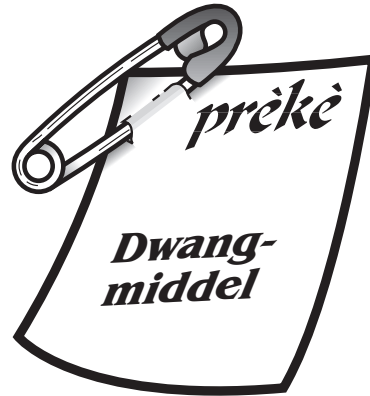


onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50

zaterdag
20 januari 2007
jaargang 123
nr 017

AMIGOE



vandaag
inhoud

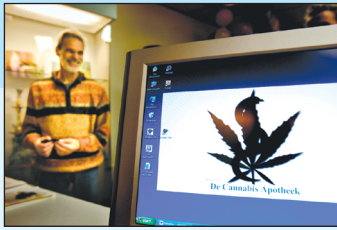
3 aruba

In de bak na
ruzie over dvd



8 nederland

Mediwiet voor
chronisch zieken



12 mensen

Weer
nummer 1



Dwangsom 80.000 florin

'Dimas houdt zich niet aan uitspraak rechter'

ORANJESTAD — De groep bemiddelingbureaus die november vorig jaar een rechtzaak tegen Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranheronan (Dimas) wonnen, hebben de overheidsdienst een dwangsom van meer dan 80.000 florin opgelegd. Reden: Dimas voldoet niet aan de rechtelijke uitspraak.

Advocaat Milko Baiz die de groep bemiddelaars vertegenwoordigt, zegt dat Dimas de uitspraak van de rechter verkeerd interpreteert.

Hij verwijst naar de nieuwe procedure voor bedrijven die zich bezig houden met het aanvragen van werk- en verblijfsvergunningen voor derden. Dimas maakte de nieuwe regels eerder deze week bekend. Bemiddelaars moeten zich voortaan laten registreren en mogen per dag vier aanvragen indienen. Net als het algemeen publiek kunnen ze hiervoor van maandag tot donderdag telefonisch een afspraak maken.

Verder meldde Dimas dat bemiddelingbureaus alleen nog aanvragen voor nieuwe vergunningen mogen indienen. Cliënten die hun vergunning willen vernieuwen of van functie of bedrijf zijn veranderd, moeten dit in het vervolg zelf persoonlijk bij de Dimas regelen.

Dat laatste is volgens Baiz niet overeenkomstig met de rechtelijke uitspraak op 8 november 2006.

*Vervolg op pagina 3:
Werkgevers mogen
vergunningen aanvragen*

ORANJESTAD — Josseline Henriquez is de nieuwe mrs. Carnaval 2007. Na een spannende finale in Club Caiquetio mocht ze gisteren tegen half twaalf 's avonds de felbegeerde kroon opzetten. Runner up in de mrs-verkiezingen werd Suzette Inesia-Krozendijk.



Chávez: Castro vecht voor zijn leven

RIO DE JANEIRO — De Cubaanse leider Fidel Castro 'vecht voor zijn leven'. Dat heeft de Venezolaanse president Hugo Chávez gezegd, aldus de BBC.

Volgens Chávez maakt de 80-jarige Castro 'een moeilijke tijd door'. Hij sprak een paar dagen geleden telefonisch met Castro en meldde toen nog dat het herstel van de Cubaanse leider langzaam verliep maar dat zijn gezondheidstoestand niet ernstig was. Chávez maakte zijn opmerkingen tijdens een toespraak tot het parlement van de Braziliaanse deelstaat Rio de Janeiro. "Hij is terug in de Cubaanse bergen en is verstrengeld in een gevecht voor zijn leven", zei Chávez verwijzend naar de periode eind jaren vijftig die Castro doorbracht in de Cubaanse bergen vanwaar hij de guerrillastrijd voor de revolutie leidde.

Fiscus succesvol in buitenland

DEN HAAG — In de jacht op zwart geld en ondeugdelijk gefinancierde eigendommen in het buitenland heeft de Belastingdienst de afgelopen vijf jaar 391 miljoen euro binnengehaald. Een woordvoerder van de fiscus heeft een bericht daarover vandaag in de *Telegraaf* bevestigd. De dienst stuitte op 7400 zwartsparenders (278 miljoen euro). 4100 Belastingplichtigen (113 miljoen euro) meldden zich zelf. Wie zich vrijwillig meldt bij de fiscus krijgt geen boete maar hoeft alleen de verschuldigde belasting inclusief wettelijke rente te betalen. De Belastingdienst speelt vanaf 2002 naar vermogens in het buitenland van Nederlanders. Behalve om zwart geld gaat het dan ook om bijvoorbeeld tweede huizen en boten.

Turkije schrapte genocide Armeniërs uit geschiedschrijving

Geschokte reacties op moord Armeens-Turkse journalist

ISTANBUL — In Turkije en in het buitenland is geschokt gereageerd op de moord op de Armeens-Turkse journalist Hrant Dink. Hij werd vrijdag op klaarlichte dag voor zijn kantoor in de Turkse stad Istanbul doodgeschoten.

De politie heeft acht mensen aangehouden voor onderzaging in verband met de moordaanslag, maar na verhoor konden ze weer gaan. Vandaag zijn videobeelden van de aanslag vrijgegeven door de Turkse politie. Aanvankelijk was gemeld dat de dader een jongeman van circa negentien jaar was die de 52-jarige Dink met drie kogels om het leven bracht. Persbureau *Anatolië* sprak later van een dader van tussen de 25 en 30 jaar. Getuigen hebben gemeld dat de schutter direct na de aanslag zou hebben geroepen: "Ik doodde een niet-moslim!".

De Turkse premier Erdogan bestempelde de moord als een aanslag op 'ons allemaal als natie' en als een aanval op de vrijheid van meningsuiting. Ook de Europese Commissie en EU-voorzitter Duitsland reageerden met afschuw op de moord in Turkije, dat lid wil worden van de Europese Unie. Minister Ben Bot van Buitenlandse Zaken en Nederlandse europarlementariërs toonden zich eveneens geschokt. Zowel Camiel Eurlings (CDA) als Joost Lagendijk (GroenLinks) kende Dink goed.

"Dit is een uitermatie trieste dag voor Turkije en het Turkse volk", zei Eurlings, die benadrukte dat Dink uitkwam voor zijn mening. "Ik hoop dat Turkije nu de wet aanpast en vrijheid van meningsuiting mogelijk maakt. Dan is Dink toch niet helemaal voor niets gestorven", aldus Eurlings.



Duizenden mensen gingen vrijdag in Istanbul de straat op met beelden van de vermoorde journalist Hrant Dink.

Dink gold als omstreden, omdat hij openlijk sprak over een Turkse genocide op Armeniërs in de Eerste Wereldoorlog. Dat is Turkse nationalisten een doorn in het oog. Dink werd vorig jaar nog door een Turkse rechter veroordeeld wegens belediging van het Turkendom, een omstreden strafbaar feit in Turkije. Hij bevestigde als prominent lid van de kleine Armeense gemeenschap in Turkije de Armeense volkerenmoord,

die in 1915 in het Ottomaanse Rijk losbarstte. De Turkse republiek heeft later de genocide op Armeniërs uit de officiële geschiedschrijving geschrapt en ontkent dat een volkerenmoord zou hebben plaatsgevonden. Belediging van het Turkendom kan ook een afwijkende opinie over de geschiedenis van het land inhouden. Zo zijn hiervoor onder anderen schrijvers als Nobelprijswinnaar Orhan Pamuk en Elif

Shafak vervolgd. De kranten in Armenië uitten vandaag scherpe kritiek op de Turkse regering. Ze verwijten de regering in Ankara dat zij te weinig heeft gedaan om de veiligheid van Dink te waarborgen. Volgens de Armeense media heeft Dink veel dreigbrieven gekregen. De voorzitter van het Armeense parlement zei dat Turkije er niet van hoeft te dromen ooit nog lid te worden van de Europese Unie.

Mexico levert elf drugssmokkelaars uit

MEXICO-STAD — Mexico heeft elf drugssmokkelaars uitgeleverd aan de Verenigde Staten, onder wie de beruchte Osiel Cardenas en Hector 'El Guero' Palma. Dat heeft de Mexicaanse regering vandaag bekendgemaakt.

Sinds president Felipe Calderon in december is aangetreden, worden drugskartels hard aangepakt. Drugsoorlogen hebben alleen vorig jaar al aan meer dan tweeduizend mensen het leven gekost. Cardenas werd gezien als de leider van het zogenaamde Gulf Kartel. Hij werd in 2003 gearresteerd. Palma geldt als een naaste medewerker van Joaquin 'El Chapo' Guzman, de meest gezochte

drugsbaron en leider van een beruchte drugsbende, het Sinaloa Kartel. Guzman wist in 2001 in een auto met wasgoed te ontsnappen uit de gevangenis, waar hij een straf uitzat van twintig jaar. Er is vijf miljoen dollar uitgelooft voor de gouden tip die leidt tot zijn aanhouding.

Eenmaal achter de tralies kunnen drugsbaronnen in Mexico veelal hun kartels blijven leiden. Uitlevering aan de Verenigde Staten moet dit onmogelijk maken. De afgelopen weken heeft de Mexicaanse regering duizenden militairen ingezet om de bende van Guzman en de andere kartels aan te pakken om een einde te maken aan hun machtsstrijd.

Para-schandaal Colombia breidt zich uit

BOGOTÁ — In Colombia breidt het schandaal over de banden tussen politici en voormalige rechtse paramilitaire milities zich uit. Militieleider Salvatore Mancuso onthulde een document waarin achttien vooraanstaande politici in 2001 beloofden samen te werken met de paramilitaire organisaties.

Mancuso staat terecht wegens zijn rol in de decennia durende burgeroorlog tussen links en rechts in Colombia. Net als andere voormalige

kopstukken van de milities speelt hij open kaart met justitie in ruil voor strafvermindering. Mancuso gaf eerder deze week toe dat hij opdracht had gegeven tot vele honderden moorden. Dat zou zijn gebeurd in de strijd tegen linkse rebellen. Inmiddels zijn drie vooraanstaande leden van regeringspartijen veroordeeld tot celstraffen wegens hun banden met de rechtse milities. Die werden in de jaren tachtig opgericht om de eigendommen van grootgrondbezitters te beschermen tegen de linkse guerrillastrijders.

Cursus MBA gaat van start!

Zie de advertentie in deze krant voor meer informatie!

doc

ÑAPA

deze week:

'Dé Indiaan bestaat niet'

'Elk gedrag is aangeleerd, ook crimineel gedrag'

Ku Kara pa Laman in Turkije

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT**ELKE AVOND
LIVE MUSIC
@ CAFÉ THE PLAZA!!***Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826***Boulangerie et Bistro**
L.G. Smith Blvd. 150
Tel 588-6006Weet jij het al ?
Ik wel !
Bij ons is de service
razendsnel.**Twister***Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077*26 Januari WOODSTOCK avond met DJ Jeroen
Keuken open vanaf 17.00 tot 22.30
Geopend vanaf 05.00pm - 02.00am
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten**Bugaloe**
Zondag Live Band met
"Marisela"
van 5.30pm - 8.30pm
Locatie: Palm Pier voor
de Radisson Hotel**STOMP THE YARD**Drama/Musical (PG-13)
Daily: 4:50 - 7:15 - 9:40
Late-show: 12:10
Matinee: 12:00 - 2:25
CHARLOTTE'S WEB
Comedy/Drama (G)
Daily: 5:05 - 7:30
Matinee: 12:20 - 2:40**PRIMEVAL**
Horror/Thriller (R)
Daily: 9:50
Late-show: 11:50**NIGHT AT THE MUSEUM**Fantasy/Drama (PG) (SP-Subtitled)
Daily: 4:50 - 7:00 - 9:20
Late-show: 11:40
Matinee: 12:10 - 2:30
BLOOD DIAMOND
Action/Thriller (R)
Daily: 4:10 - 6:50 - 9:30
Late-show: 12:10
Matinee: 1:20**THE PURSUIT OF
HAPPYNESS**Drama (PG-13)
Daily: 5:05 - 7:40 - 10:00
Late-show: 12:20
Matinee: 12:20 - 2:40
FREEDOM WRITERS
Drama (PG-13)
Daily: 4:45 - 7:10 - 9:45
Late-show: 12:15
Matinee: 11:50 - 2:20**DRIVE IN****THE NATIVITY STORY**
Drama (PG)
Keisha Hughes & Shohreh Aghdasloo
Thu : 8:00 pm
Fri & Sat: 8:00 & 10:30 pm
Admission Avg. 7.25 / person
Sun : 8:00 pm Car Crash
Admission Avg 10.50 / Car**COMING SOON**
* EPIC MOVIE - * THE GOOD SHEPHERD
www.thecinemas.aw**COLOFON****AMIGOE ARUBA**Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba**Directie:**Brenda Bouwman
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw**Redactie:**Floor Huygen
Sharine Henríquez
Mirte de Rozario
Kitty GroothuiseE-mail: amigoe-aruba@setarnet.aw**Administratie:**Zulaika Kelly (Abonnementen)
E-mail: admin@amigoe-aruba.aw**Advertentie verkoop:**Rachella Kelly (Advertenties)
Anouska Kock-Folkers
E-mail: avisoadm@setarnet.aw
sales@amigoe-aruba.aw**Distributie:**

Zulma Kock

Kantoor uren:Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm**Bankrekening nummers:**Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe
#02.506-810278-01**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken****ASCA**
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Your termite specialist

Overlast van Ongedierte?
Vakkundig bestrijden van:
Kakkerlakken, Mieren, Vliegen en
Muggen, Plagen in de tuin,
Bedwants, Tekens en Vlooien, Ratten
en Muizen, Houtvreter insecten
o.a. Witte Mieren en houtwormen
(meubels), Preventieve behandeling
tegen witte mieren (open fundering)
en Commerciële Pest Control
Bel de echte specialist
Tel: 588-1705**Te koop / Ta bende****Hotelmeubilair / meubles di hotel**

Zaterdag 20 januari / diasabra 20 januari

Ora: 10.00 - 17.00

adres:**L.G. Smith Bld 122**
Achter Carry Out, Tropical Bottling Company
Tel: 592-8427**CARRIERE MAKENALS ZELFST.
REALTOR/MAKELAAR?****Alberts Real Estate (lidAVM), lidAVM)**zoekt enthousiaste, zelfstandige ondernemers met commercieel
inzicht, integer, geen 9-6 mentaliteit, doorzettingsvermogen en
in bezit van eigen vervoer.Geboden wordt: Praktijkopleiding Makelaardij (gratis)
Vrijheid en onafhankelijkheid
LidmaatschapAVM
Alle kantoorfaciliteitenVoor informatie: Alberts Real Estate, t.a.v. de hr. Albert
Lunenborg, General Manager, Royal Plaza # 228,
tel. 593-4345, fax: 583-4769, e-mail;
Avm@setarnet.aw**AGENDA****KANTOORUREN**Patiestraat 13. P.O. Box 323; open
van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.
*******WACHTREGELING
DOKTOREN**(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
20-21 januari:**Oranjestad:**via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.
587-4300) of via Alarmcentrale (115).**San Nicolas:**R. Luchmun via Centro Mediko Dr.
Rudi Engelbrecht (tel. 584-8833) of
via Alarmcentrale (115).

APOTHEKEN**Pariba di brug:**

San Lucas N.V. Tel. 584-5119.

Pabou di brug:

Eagle N.V. Tel. 587-9011.

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-
3334.**STICHTING****WIT GELE KRUIS**hoofdkantoor Koningstraat 22,
Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-
4411. Zowel voor de kraamzorg,
zuigelingen- en kleuterbureaus,
wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in
het algemeen kan men tussen 14.00-
17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor
urgente gevallen of administratieve
zaken gelieve gedurende kantooruren
te bellen.

**KERKDIENSTEN
KATHOLIEK**Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en
19.00 uur.
Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo.
07.00, 09.00 en 18.30 uur.
Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00, 10.00
(Ned.) en 18.00 uur.
Immaculada Concepcion: za. 19.00
uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
Kapel Blue Army: za. 07.00 uur; Kapel
Emmanuel: za. 19.00 uur.
Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur.
Oranjestad: za. 19.00 uur; zo. 06.30,
08.00, 10.00 en 19.00 uur.
Noord: za. 19.00 uur; zo. 07.30 en
18.00 uur.
Paradera: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en
17.00 uur.

Always close to you!

Open from 8 am till 8 pm

**NON-STOP
6 days a week**
(closed on Sundays)**Botica di Servicio**Eagle (close to the Hospital) 587-9011
Maria (in Santa Cruz) 585-8145
Noord (across Giselle) 586-4606
Seroe Preto (in San Nicolas) 584-4833

Software That Works!

www.gammaresearch.com**Kunstschildersmaterialen:**
Ezels, canvas, schildersdoeken,
enz. penselen
Taliens, Winsor & Newton, Le Franc,
Reeves, Color & Co, Roseta.
OPENINGSTIJDEN:
Woensdag t/m vrijdag : 3 pm - 7 pm
Zaterdag : 10 am - 3 pm
Dagelijks telefonisch bereikbaar:
9 am tot 7 pm tel: 592 38 47
Wij bellen u altijd terug!
R!factory@hotmail.com
Montaña 17 te Noord, Aruba.**Eagle Beach
Ocean View Apts**
Bike & Locker rental
Furnished apartments
Complete kitchen
Cleaning service/laundromate
The perfect setting for retirees
Excellent for extended stays
& ideal for stagiaires**TEL: (297) 587 8655**
FAX: (297) 587 0047www.oceanviewapt.com
email:
aruba.oceanviewapt@setarnet.aw
LG Smith blvd. 234**Blijf blijf no Bla Bla**
**We are an IT Consulting and a
Software Development Company.**
We are specialized in:IT Consultants
Project Management
Software Engineers
PADS LCD Displays
Administrative Software
Medical Software
Web Development
Payroll System Qwanto!
Tel: 582 4492
www.itpinternational.com**Need HELP with your
Document Management?****Correspondence Manager Software**
Download your demo copy at
www.itpcorman.com
ITP Caribbean +297 582 4492**Meer verantwoordelijkheid,
meer uitdaging, meer salaris?**Neem eens contact op met de loopbaanspecialisten
van **ADVANCE Human Resource Services.**Tel: 583-1338 • Email: martin@advance-hrs.com**RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7**Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans**NIGHTMOVES**
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.
BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met TIO & Eddie
Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma
NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagnmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00**5 871 971****TE HUUR in : Papilon**Originele Arubaanse woning te huur in Papilon
3 slaapk, 1 badk, 1 slaapk voorzien van airco.
Ruim ommuurd terrein en sfeervol terras. Tevens
berging aanwezig.**Afl 1.600,- p/m** per direct beschikbaar
www.renthousearuba.com**S-AU PAIR**
Aruba & Nederlandse Antillen**Childcare is important!****De zorg voor uw kinderen staat bij ons bovenaan!**
We zijn graag bereid om geheel vrijblijvend met u te bespreken
wat een au pair voor uw gezin kan betekenen.

U kunt met ons contact opnemen op de volgende manieren:

S-au pair
Caya Betico Croes 155b
Oranjestad, Aruba
Tel: (00297) 5827121
Fax: (00297) 5827221
Internet: www.saupair.com
E-mail: arianne@tempo-aruba.com

S-au pair is a member of:



TEAK HOUSE
FURNITURE

Nieuwe Gazebo modellen aangekomen
in diverse maten. Kom een langs!

L.G. Smith Blvd. 124 * Tel 582-7659
www.teakhousearuba.com
Open Mon-Fri 9-6 Sat 10-5

SBR nadert voltooiing



In de grote procestank wordt de afvoerleiding geïnstalleerd.

ORANJESTAD – De waterzuiveringsinstallatie die momenteel op Parkietenbos wordt gebouwd, nadert zijn voltooiing. Deze installatie gaat ervoor zorgen dat het afvalwater afkomstig uit de septic tanks nog beter wordt gereinigd.

De ruwbouw van de installatie is klaar. De buitenkant van de tanks is klaar, net als lozingsputten en de meeste gebouwen. Op dit moment zijn de bouwers druk bezig met het plaatsen van leidings, pompen en schakelkasten die er straks voor gaan zorgen dat de installatie het afvalwater weer schoon en opnieuw bruikbaar maakt. De nieuwe installatie, van het type *sequence batch reactor* (SBR), is speciaal ontworpen voor het ‘zware werk’: het reinigen van het afvalwater dat met vacuüm-trucks naar de waterzuivering wordt gebracht. Deze tankauto’s zuigen het afvalwater, door particulieren en bedrijven opgeslagen in septic tanks, eruit en vervoeren het naar de waterzuivering. Nu gaat het afvalwater nog naar de waterzuiver-

ringsinstallatie op Bubali, maar binnenkort gaan alle trucks naar Parkietenbos. De SBR kan bovendien sterk verontreinigd afvalwater aan. De installatie beschikt over vier lozingsputten, waar in totaal acht inlaatpunten zijn gemaakt. Deze zijn met rubbers volledig luchtdicht af te sluiten, om stankoverlast te voorkomen. In de toekomst kunnen er dus acht vacuüm-trucks tegelijk afvalwater lozen, zonder dat het stinkt. Van de lozingsputten gaat het water naar een verzamelput waar aanwezige vetten worden afgescheiden. Met het vet heeft een waterzuiveringsinstallatie bij zonder veel moeite. Daarom moet zoveel mogelijk worden voorkomen dat vetten in het afvalwater zitten op het moment dat het ‘echte’

reinigen begint. Ook grove vuildeeltjes moeten zoveel mogelijk uit het water worden gehaald. Dat gebeurt met behulp van bewegende roosters die de vuildeeltjes tegenhouden. Het voorgereinigde water gaat daarna via een buffertank naar de procestank. En daar begint het ‘echte werk’ en wordt het organische vuil door bacteriën afgebroken.

SCHONER

De SBR dankt zijn naam aan het feit dat het reinigen geen continu maar een *batch* proces is. Dat betekent dat de procestank gevuld wordt met afvalwater dat er na reiniging eerst allemaal uit wordt gepompt, voordat de volgende lading aan de beurt is. Voordeel daarvan is dat de omstandigheden tijdens de zuivering aangepast kunnen worden aan de mate van vervuiling, om een zo schoon mogelijk eindproduct te krijgen. Dat kan in een ‘gewone’ waterzuiveringsinstallatie,

die werkt met een continu proces, minder goed.

CONTROLE

Helemaal nieuw is de ingangscntrole. Bij de ingang zal voortaan de inhoud van de tankauto’s worden gecontroleerd. Een medewerker van het laboratorium neemt bij de poort monsters. De ingangscntrole is niet bedoeld om ladingen eventueel te weigeren, maar zorgt ervoor dat de operators weten welk type afvalwater eraan komt. Stel dat een bedrijf vaak met sterk vervuilde ladingen komt, dan wordt dat doorgegeven aan dat bedrijf, meldt Edwin Donata, bedrijfsvoerder waterzuivering van DOW. De nieuwe installatie zal naar alle waarschijnlijk op werkdagen van zes uur ’s ochtends tot tien uur ’s avonds open zijn. Op dit moment wordt een inventarisatie van de kosten gedaan. De verwachting is dat de nieuwe waterzuiveringsinstallatie in april in gebruik wordt genomen.

Werken aan onderwijsplan

ORANJESTAD — Van 29 januari tot 16 februari gaan diverse werkgroepen zich weer bezig houden met het Nationaal Onderwijsplan. Dat laat onderwijs-minister Marisol Tromp (MEP) weten.

Ze had vorig jaar de bevolking opgeroepen om mee te denken met het verder ontwikkelingen van het on-

derwijsplan. Haar doel is om in 2017 studenten af te laten studeren die een groot gevoel voor verantwoordelijkheid hebben, die kansen zien en een bijdrage willen leveren aan de maatschappij. Om dat te bereiken moet het onderwijs op Aruba verbeteren. Daarom zijn zeven thema’s bepaald, waaraan wordt gewerkt. Zo moeten studenten centraal staan in

het onderwijs, is het nodig dat het onderwijs meerdere systemen implementeert om er voor te zorgen dat studenten graag studeren en moet de sfeer op scholen stimulerend werken. Daarnaast is het noodzakelijk dat familie meer bij het onderwijs wordt betrokken en sociale partners ook een extra bijdrage leveren. De laatste twee thema’s richten zich op het functio-

neren van de school als gemeenschap en de school als gebouw.

De werkgroepen houden zich bezig met deze thema’s en bedenken hoe de de thema’s praktischer uitvoerbaar worden. De minister is tevreden met het proces tot nu toe en hoopt dat deze werkgroepen gezamenlijk kunnen bijdragen aan het Nationaal Onderwijsplan.

PG:

‘Informatie mocht wél openbaar’

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) laat weten dat het informatie uit het onderhoud met advocaten Rudi Oomen en Hans Sjiem Fat wél openbaar moest maken, Procureur-generaal Theresa Croes-Fernandez (PG) had zich anders niet kunnen verdedigen tegen valse beschuldigingen, meent het OM.

In een persbericht laat het ministerie weten dat normaal gesproken gesprekken tussen het OM en raadslieden vertrouwelijk zijn en daarom nooit mededelingen

daarover geeft. “Het OM is altijd zeer voorzichtig met het geven van informatie”, aldus het schrijven. Het ministerie meent echter dat vanwege de recente uitlatingen in het nieuwsprogramma van ATV, de PG zich onvoldoende kon verdedigen tegen valse beschuldigingen. Het meent daarom dat het gerechtvaardigd was om informatie over het onderhoud met de advocaten Oomen en Sjiem Fat publiekelijk mede te delen. “In een uitspraak van het Hof staat dat de PG zich publiekelijk mag verdedigen tegen valse beschuldigingen. Omdat de PG niet

anders kon, is daarom de inhoud van het gesprek openbaar gemaakt.” Het onderhoud tussen het OM en genoemde advocaten vond plaats op 25 november 2004 en ging over de vervolging van oud-premier Henny Eman inzake *Fondo desayoro nobo San Nicolas*. De advocaten lieten gisteren weten dat ze het zeer kwalijk en onwaardig vinden dat het OM in een persbericht vertrouwelijke informatie naar buiten heeft gebracht. Beide partijen hadden immers afgesproken dat ze geen mededelingen naar buiten zouden doen.

In de bak na ruzie over dvd

ORANJESTAD — Dankzij een uit de hand gelopen ruzie om een dvd kreeg Edwin Croes een gevangenisstraf van acht maanden opgelegd. De rechter vonniste daarvan vier maanden voorwaardelijk en verbond er een behandeling bij Centro Colorado aan vast.

Croes ging op 7 oktober 2006 volledig uit zijn dak tijdens een ruzie met zijn vrouw en schoonmoeder. Die ruzie ging over een dvd. Hij had tijdens die ruzie een stuk hout en *chapi* in zijn hand en dreigde daarbij. Uiteindelijk kozen zijn vrouw en schoonmoeder het hazenpad. Toen zijn vrouw langer wegbleef dan Croes had verwacht, schreef hij haar –onder invloed van alcohol en drugs–, een brief. Daarin stond dat hij van haar hield, maar dat hij als ze niet snel thuis zou komen, vervelende dingen kon gaan doen.

Vervolgens sloeg hij de boel kort en klein en vroeg aan zijn buurman om de politie te bellen zodat ze hem konden aanhouden. Croes ging daarna naar het casino waar zijn schoonmoeder werkzaam was. Zij was daar niet, maar een aantal bewakers wel. Die zagen dat Croes een mes bij zich had en waarschuwend de politie. Bij het casino werd Croes aangehouden. Uit het strafdossier bleek waarom de vrouw van Croes niet meer was thuisgekomen. De zus van Croes had haar schoonzus gebeld en geadviseerd om maar even weg te blijven. Volgens de zus dreigde haar broer zijn schoonmoeder te vermoorden. Dat zou ze uit de geschreven brief hebben begrepen. Croes ontkende dit in alle toonaarden. De brief was gericht aan zijn vrouw en was een excuus voor de ravage in huis. Hij gaf wel aan het vernederend te vinden dat zijn schoonmoeder al ruim twaalf jaar bij hen inwoont.

TRIEST

De officier van justitie sprak van een triest verhaal dat al jaren speelt. Croes is al jaren drugsverslaafd en reageert bij tijd en wijle agressief. Het laatste incident werd door zijn vrouw en schoonmoeder, en ook de rest van de familie, als bedreigend



Foto: Mirre de Boer

Edwin Croes, gekleed in een ‘tropical’ overhemd, stapte in de auto die hem terugbrengt naar het Korrektie Instituut Aruba (KIA). Hij moet een straf uitzitten van acht maanden.

ervaren. Zij weten geen raad meer met hem en hopen dat hij kan worden opgenomen in Centro Dakota. Croes zelf wil liever naar Centro Colorado. De officier van justitie eiste een gevangenisstraf van tien maanden, waarvan zes maanden voorwaardelijk. Daarnaast moet Croes zich laten opnemen in Centro Dakota. De officier van justitie maakte daarbij wel de opmerking dat daar een lange wachtlijst is en dat het daadwerkelijk kunnen beginnen aan dit hulpverleningsprogramma wel even op zich kon laten wachten. De raadsman van Croes vroeg om vrijspraak. Hij vond dat er verkeerde conclusies uit de brief waren ge-

trokken. Zijn cliënt had niet de intentie om iemand, zijn schoonmoeder of wie dan ook, te mishandelen. “Dat hij dreigende taal uit, betekent nog niet dat hij iemand daadwerkelijk iets had willen aandoen.”

Croes werd niet vrijgesproken. De rechter vond niet bewezen dat hij zijn schoonmoeder had bedreigd, maar vond wel bewezen dat hij met een mes of ander wapen had staan zwaaien. Ook de wil om af te kicken kwam bij de rechter niet over. Hij veroordeelde Croes en stuurde hem voor behandeling naar Centro Colorado nadat hij zijn gevangenisstraf heeft uitgezeten.

35 jaar trouwe dienst



Foto: Elsie Bakker

ORANJESTAD — Yolanda Angela werd onlangs in het zonnetje gezet door Tico Arends, managing director van Brenchie’s te San Nicolas. Bedrijfsleider Angela werkt al 35 jaar voor de doe-het-zelf-zaak. Als dank kreeg ze, in aanwezigheid van haar collega’s, de gebruikelijke enveloppe overhandigd. Onlangs werden ook andere, trouwe medewerkers van Brenchie’s in het zonnetje gezet, waaronder Ludwig Yarzagaray en Armando Feliciano die respectievelijk 25 en 30 jaar in dienst zijn.

Werkgevers mogen vergunningen aanvragen

Vervolg van pagina 1

“In de nieuwe Landsverordening Toelating en Uitzetting (LTU) staat een uitzondering waardoor werkgevers vergunningen mogen aanvragen voor hun werkgevers. Dat geldt ook voor aanvragen om vergunningen te vernieuwen of te wijzigen. De rechter heeft dit opnieuw bevestigd.”

UITSPRAAK

Uit het vonnis blijkt inderdaad dat de rechter de uitleg van Dimas niet volgt wat betreft de voorwaarden die het stelt aan werkgevers voor het indienen van vergunningsaanvragen. “De wettekst, noch Memorie van Toelichting (MvT) geven steun aan deze uitleg. De MvT spreekt zelfs over de uitzondering op de regel.

Het is aan de werkgever om te bepalen wie zij machtigt tot het feitelijk indienen van het verzoek”, aldus de rechter. Uit het vonnis blijkt ook dat de rechter Dimas beveelt om de openingstijden te verruimen. Ook moet de overheidsdienst de capaciteit voor het innemen van de aanvragen vergroten zodat de bedrijven “binnen een redelijke doch korte termijn” de aanvragen van hun cliënten kunnen indienen. Baiz zegt dat ook dit niet gebeurt. “In de nieuwe procedure beweren ze dat bemiddelaars iedere dag een afspraak kunnen maken, maar in de praktijk is het anders. Dimas heeft de bemiddelaars een vaste dag en tijd gegeven waarop ze de aanvragen kunnen indienen. Dat is niet conform het

vonnis.” De advocaat zegt dat de bemiddelaars op dit moment niet meer dan vier aanvragen per week kunnen indienen omdat ze dus maar één afspraak per week krijgen. “Dat is een drastische beperking ten opzichte van de oude situatie.”

DEURWAARDER

Verder is Dimas te laat met de invoering van de nieuwe regels, zegt Baiz. Het had volgens de rechter voor 1 januari van dit jaar de nieuwe procedure moeten invoeren in plaats van 16 januari, zoals het deze week in een persbericht mededeelde. Indien Dimas zich niet aan de voorwaarden in het vonnis houdt, moet het een boete betalen van 5000 florin per dag tot een maximum van een half miljoen florin. Namens de bemiddelaars

heeft Baiz inmiddels al meer dan 80.000 florin verbeurd. “De deurwaarder is al twee keer lang geweest bij Dimas. Verder heb ik Dimas gemeld dat ze zich niet aan de uitspraak van de rechter houdt, maar zij vinden van wel. De meter blijft dus gewoon doortikken.” Volgens de advocaat kan Dimas het betalen van de dwangsom voorkomen. Als ze de oude procedure hanteert, van vóór augustus 2006. Toen mochten bemiddelingsbureaus vijf aanvragen per dag indienen en konden ze ook op vrijdag bij Dimas terecht. Baiz vertegenwoordigt in totaal acht bemiddelingsbedrijven waaronder Benko Bureau, Harms Consultancy, Dynamic Consulting en Oficina di Administracion Wetrow.

doc, Kwaliteit in Onderwijs
MBA gaat van start:

Vak: MBA Bedrijfseconomie

De opleiding Moderne Bedrijfsadministratie is een voortgezette opleiding voor studenten die zich willen bekwamen in het zelfstandig uitvoeren van administratieve en financiële werkzaamheden.

De opleiding MBA bestaat uit de volgende vakken:

- Statistiek
- Bedrijfseconomie
- Administratie
- Recht

Vereiste vooropleiding:

HAVO met een voldoende voor het vak Economie, Handelswetenschappen of het Praktijkdiploma Boekhouden PDB.

Start : MBA Economie
dinsdag 23 januari 2007
Tijd : 18.30 – 20.00 uur

Inschrijven kan nog!

Kom langs, bel op, fax of e-mail voor meer informatie:
Leaders International/ doc Opleidingen en Trainingen,
Dominicanessenstraat 33 / Tel.: 5880541 / 5885631
Fax: 5880537 / e-mail: docopleiding@setarnet.aw



HET WEER

Weersverwachting geldig tot zondagmiddag 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt met kans op plaatselijk een lichte bui.

Wind: overwegend matig uit oostelijke richting, windkracht 3 tot 4 (13 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Af en toe vrij krachtig, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).

Weeroverzicht: in de komende 24 uur wordt weinig verandering verwacht in het huidige weerbeeld en zal het weer over het algemeen droog zijn. De vochtigheid kan echter tijdelijk toenemen en zal hierdoor enige buienactiviteit tot ontwikkeling komen.

Zeecondities: de verwachte golfhoogte op open zee zal tussen 0.5 en 1.5 meter liggen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	halfbewolkt	31	25	0.0



In het Belang
Van het
Jeugdwelzijnswerk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 / Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org



Aruba, through the Fondo Desaroyo Aruba, is holding a public tender for the following project:

Supply of Sludge Hauling Trucks. ("Levering slibtransport-trucks.")

According to tender documents:

DOW no. 33, dj. 2006.

Project description:

The project entails the delivery of two (2) sludge hauling trucks for the Department of Public Works (DOW).

Project duration: 4 months from the start of the project.

Dates and locations:

The tender documents (in Dutch) will be available as of January 18, 2007 against payment of **AWG 100,00**.

This payment shall be done at the Cashier of the DOW.

The tender documents will be deposited for inspection as of January 18, 2007 at the Public Works Director's Secretariat.

The Clarification Meeting will be held at 10.00 a.m. at the DOW (Paardenbaaistraat 2) on January 31, 2007
The Memorandum of Modifications will be available at the Secretariat as of February 2, 2007.

The Public Tender will take place on February 14, 2007 at 11.00 a.m. and will be held in the office of the Director of Public Works (Paardenbaaistraat 2).

The standard procedures for this public tender will adhere to the stipulations of the UAR 1986 NL. DOW will be in charge of the supervision. All offers must remain valid for at least 30 days.

Requirements:

All candidates are required to supply the following with their bid:

- Proof of registration at the Chamber of Commerce of Aruba.
- Proof of willingness by a local bank for the provision of a bank guarantee to supply a bank guarantee.
- Other requirements will be listed within the tender documents.

Haci bo yamada tur ora cu
Digicel™



Cu un carchi di Afl. 25,- bo ta hanja e siguiente minuutnan:

Antiyas Hulandes	39 minuut**
Canada	1ora y 7 minuut**
China	1ora y 7 minuut**
Colombia	56 minuut**
Hulanda	56 minuut*
India	39 minuut**
Merca	56 minuut**
Peru Fixed	56 minuut**
Philipina	39 minuut**
Republica Dominicana	1ora y 7 minuut*
Venezuela	56 minuut*

* pa yamada riba linja fiho

** pa yamada riba linja fiho Y celular

Digicel™
Spera Mas. Hanja Mas.

Tiara Air

ONE HAPPY ARUBAN AIRLINE

Cu e mihor oferta na Aruba pa bo viaje pa

Curacao.....

PRIJS NORMAL: Awg. 267.-

PRIJS SPECIAL : Awg. 215.-

Valido te cu 15 February, 2007

SALIDA DI ARUBA	7.30 am, 1.30 pm, 7.00 pm
SALIDA DI CURACAO	8.30 am, 2.30 pm, 8.00 pm

Tel: AUA 582-0901

Tel: CUR 5999-888-6233

*Tiara Air: Na ora,
Comodo y Simpatico.....*

Speurtocht Respeta Mi

ORANJESTAD — Fundacion Respeta Mi houdt volgendeweek een online speurtocht om haar website onder de aandacht te brengen. De site geeft informatie over kindermishandeling en de gevolgen. Hiermee hoopt de stichting meer bekendheid te geven aan de negatieve effecten van mishandeling van minderjarigen.

Het onderwerp kindermishandeling is steeds in beweging, meent Respeta Mi. Er wordt de laatste jaren veel aandacht gegeven aan huiselijk geweld. Volgens de stichting werd vroeger huiselijk geweld als een interne aangelegenheid gezien. Nu ziet men het als een publieke zaak vanwege de ne-

gatieve gevolgen voor de hele samenleving. Net als in de rest van de wereld komt ook op Aruba steeds meer huiselijk geweld voor. De stichting meldt dat rond de kerstdagen en jaarwisseling zich weer veel geweldsdelicten in de relationele sfeer hebben voorgedaan. Ze vraagt zich af of in die ge-

vallen ook veel kinderen getuige van het huiselijke geweld zijn geweest en hoe de kinderen dit opnemen. “Heel vaak vergeten we dat ook al worden kinderen niet direct slachtoffer van fysiek geweld, ze ook blijvende schade kunnen oplopen door het zien van huiselijk geweld. Ze presteren minder op school, isoleren zich van andere kinderen of gaan zelf geweld gebruiken”, aldus Respeta Mi. Met onder andere het geven van informatie over kindermishandeling hoopt de stichting dat deze vorm van

mishandeling wordt voorkomen. Degenen die meedoen aan de speurtocht worden tegelijkertijd over kindermishandeling geïnformeerd. De actie loopt in de week van 22 tot en met 26 januari. Op deze dagen kan tussen acht uur ’s morgens en acht uur ’s avonds een vraag op de website worden beantwoord. Deelnemers maken dagelijks kans op prijzen en wie iedere dag meedoet, dingt ook mee naar de hoofdprijs. Zowel volwassenen als tieners en kinderen kunnen meedoen aan de speurtocht.

Bakje koffie op Marketplace



ORANJESTAD — De koffielounge van bedrijf Smit & Dorlas Caribbean bleek erg in trek bij de deelnemers van de Caribbean Marketplace 2007. De bekers espresso, cappuccino, French Vanilla en warme chocomelk vlogen over de toonbank. Algemeen directeur Ingrid Nicolaas-Hosé is erg trots dat haar bedrijf de ‘officiële voorziner van koffie’ op de toerismebeurs was. “Dit soort evenementen is bovendien niet alleen goed voor ons, maar ook voor heel Aruba”, aldus de directeur van het koffiebedrijf.

Internationale training voor bokser Evan Nedd

ORANJESTAD — In een poging om te worden geclassificeerd voor de Pan-Amerikaanse spelen is de Arubaanse bokser Evan Nedd momenteel in naar Colombia. Daar doet hij mee aan een classificatietoernooi voor deze spelen.

Nedd liet in de afgelopen maanden zien dat hij in een goede vorm is. Hij viel op tijdens de Zuid-Amerikaanse

Spelen, waar hij een bronzen medaille won. Terug op Aruba trainde hij verder voor de Odesur Spelen. Hij verbleef voor deze training een tijd in Cuba, waar hij een aanbieding kreeg van de Colombiaanse sportfederatie om deel te nemen aan een speciaal programma voor topboksers. Dit programma werd begeleid door Jesus Martinez. Hij had Nedd tijdens Odesur in actie gezien en stelde voor dat Nedd zou gaan trainen

met de nationale selectie van Colombia. In die selectie zitten vijftien topatleten, waarvan vijf uitkomen in dezelfde gewichtsklasse als Nedd. Voor de Arubaanse sporter is dit dus een unieke gelegenheid om zichzelf nog te verbeteren.

Comite Olimpico Arubano (COA) is vanzelfsprekend blij met deze training. Ook de Arubaanse Boksfederatie reageerde verheugd.

INGEZONDEN

Andin Bikker en Valero

NAAR AANLEIDING VAN de publicatie in Amigoe van 16 januari 2007 van Andin Bikker in zijn ingezonden stuk “It is cheaper to change the government” reageer ik gaarne als volgt.

Het is goed erop te wijzen dat het door de regering te voeren financieel-economische beleid duidelijk en transparant behoort te zijn. De investeerder, zoals iedere burger, houdt nu eenmaal van duidelijkheid en stabiliteit. In zo’n geval spreekt men van een gunstig en stabiel sociaal- en investeringsklimaat. Deze regering heeft daarom gemeend om op een evenwichtige en verantwoorde wijze met deze materie om te gaan en heeft in dit kader een beleid uitgestippeld dat gebaseerd is op velerlei professionele adviezen van zowel lokale als buitenlandse adviseurs, met name het IMF. Hierbij is ook in belangrijke mate rekening gehouden met de eisen van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) en die van de EU, om te voorkomen dat Aruba’s naam internationaal op zwarte lijsten zou blijven persisteren met alle gevolgen van dien. Het nieuwe stimuleringsbeleid is eveneens gebaseerd op het feit dat de oude tax holiday benadering, waar de heer Bikker naar terug wil met incentives voor de grondontwikkeling en renovatie van hotels, volledig achterhaald is en zij haar doelstelling voorbij is geschoten. De in het oude beleid geformuleerde doelstelling met betrekking tot de hotelont-

wikkeling is in kwantitatieve zin weliswaar verwezenlijkt en misschien zelfs overtroffen, maar dat is in kwalitatieve zin veelal niet het geval. Vandaar dat de regering het beleid dusdanig heeft aangepast dat de beoogde kwaliteit alsnog kan worden verwezenlijkt. Hier passen de door de heer Bikker geopperde voorstellen niet in. Voor wat betreft de vermeende discriminatie van het lokale bedrijfsleven ten opzichte van Valero in het kader van de bbo, moet erop worden gewezen dat dit geenszins het geval is, omdat de export van Valero bestaat uit de export van goederen en niet van diensten, dus betalen alle soortgelijke ondernemingen hetzelfde tarief aan bbo. Voor wat betreft de dienstverlening is het nuttig dat de heer Bikker specifiek aangeeft waar hij op doelt. Weliswaar is het zo dat de 1 procentheffing op de export niet voor diensten geldt, anderzijds zijn verschillende diensten vrijgesteld van de bbo, met name geldt dit voor de internationale scheep- en luchtvaart, diensten in zee- en havengebieden met betrekking tot binnenkomende en uitgaande goederen en personen, alsmede voor kredietinstellingen en verzekeraars. Deze vormen van dienstverlening hebben dus voor wat betreft de bbo een gunstigere behandeling dan de ondernemingen die goederen exporteren, waaronder Valero. Maar deze regeling is bewust op deze wijze opgesteld omdat de regering bepaalde activiteiten – meer dan andere – meent te moeten stimuleren,

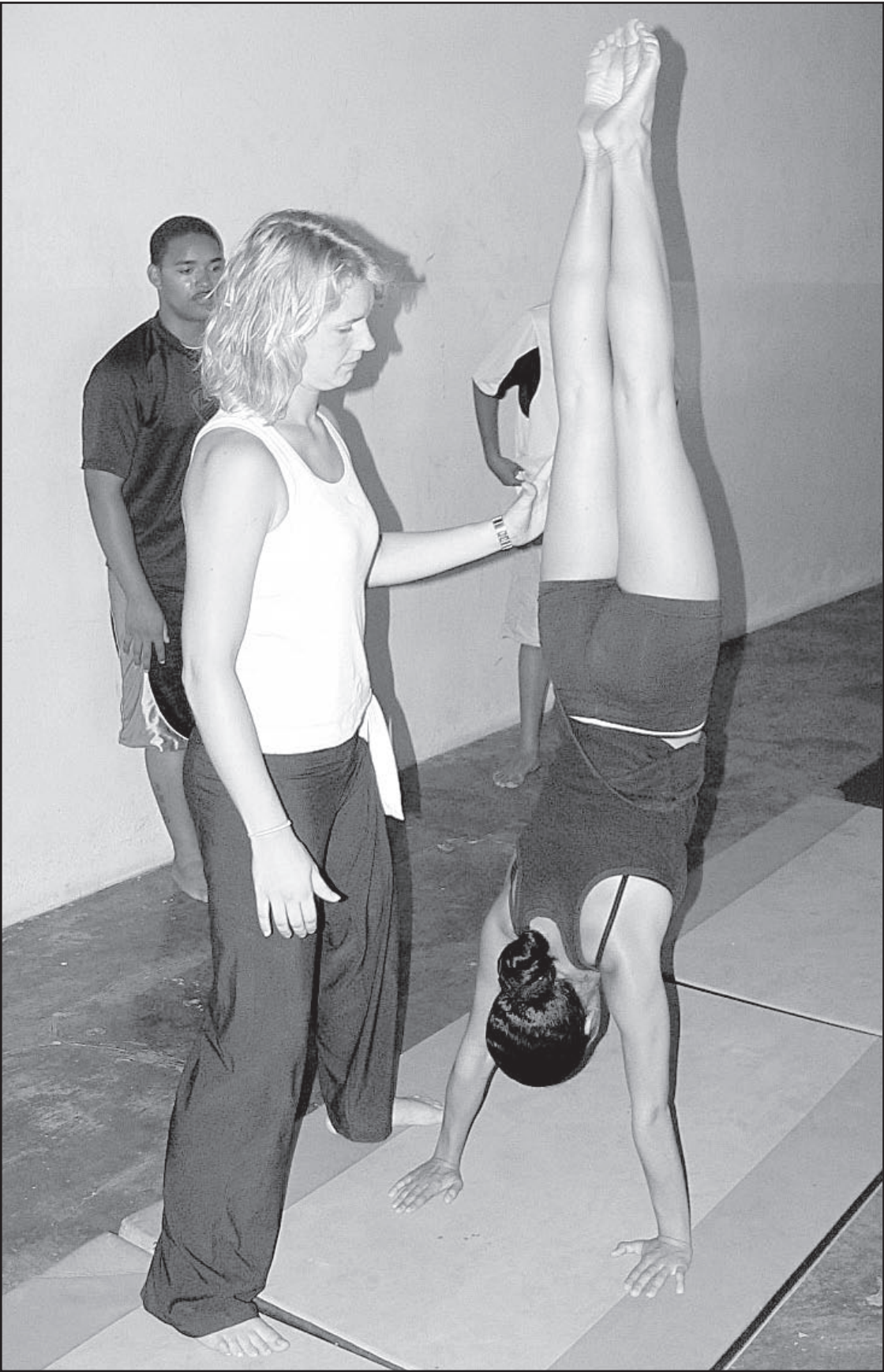
vanwege het belang van deze activiteiten voor de Arubaanse economie. Dit is een kwestie van visie en beleid. Tot slot heb ik alle respect voor de afwijzende mening van de heer Bikker ten aanzien van de preferentiële overeenkomst die de AVP-regering met het toenmalige Coastal heeft gesloten, welke rechten thans door de aandelentransactie op Valero zijn overgegaan. Net als meerdere uit deze periode daterende beslissingen, zijn ook hierdoor miljoenen florin de overheid van Aruba ontaan. Ik ondersteun dan ook al zijn activiteiten die in dit kader het algemene belang dienen. Te beoordelen naar zijn manier van handelen, vrees ik alleen dat hij de situatie alleen maar zal verergeren en daarmee niet het belang van de Arubaanse gemeenschap dient. De tijd zal het leren.

NILO SWAEN,
(Minister van Financiën en Economische Zaken)
Aruba

Discussie over dit onderwerp is hiermee gesloten.

N.B.: De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren of in te korten. Anonieme brieven komen niet voor plaatsing in aanmerking. Plaatsing betekent geenszins dat de redactie het eens is met de inhoud. Deze komt geheel voor rekening en verantwoordelijkheid van de auteur.

Toelatingstest CIOS



Vorig jaar moesten de jonge deelnemers flink aan de bak voor de toelatingstest van CIOS, een Nederlandse sportopleiding.

ORANJESTAD — Wie wil worden toegelaten tot de Nederlandse sportopleiding CIOS kan op zaterdag 24 februari in San Nicolas een test doen. De toelatingstest voor het Centraal Instituut voor de Opleiding tot Sportleiders moet wel met succes worden afgerond.

Het betreft een opleiding op mbo-niveau, waar de studenten in vier jaar worden klaargestoomd tot sportin-

structeur. Ze kunnen vervolgens bij de overheid (politie, gevangenis) of in de commerciële sector (sportscholen) aan de slag. Jongeren die aan de test willen meedoen, moeten beschikken over een mavo-diploma of een gelijkwaardige opleiding hebben afgerond. Ook leerlingen in de examenklas of in het derde jaar van de mavo die serieus van plan zijn om de vervolgopleiding te doen, mogen zich aanmel-

den voor de CIOS-test. De toelatingstest bestaat uit zwemmen, shuttle run, gymnastiek en andere sporten. Het eerste deel begint in het zwembad om acht uur ’s ochtends in de Community Pool van San Nicolas. De rest van de test vindt plaats in de gymzaal van de Santa Teresitaschool. Voor meer informatie en registratie, kan contact worden opgenomen met het sportinstituut Idefre.

Atletiektoernooi voor scholen

ORANJESTAD — Sportinstituut Idefre nodigt leerlingen en onderwijzers van basisscholen en scholen voor voorgezet onderwijs uit om mee te doen aan een nationaal atletiektoernooi. Dat vindt plaats op 24 januari in

het Guillermo Trinidad Stadion. Deelnemers worden ingedeeld naar leeftijd. Er zijn vijf categorieën. Categorie A is voor kinderen die geboren zijn in 1998 of daarvoor; B voor kinderen uit 1996 en 1997; C voor kinderen uit

1994 en 1995; D voor kinderen uit 1993 en 1992 en ten slotte categorie E voor tieners die zijn geboren in 1991 en 1990. Inschrijven kan op de dag zelf vanaf kwart voor drie ’s middags. Het toernooi begint om half vier.

Negentig jaar Julianaschool



ORANJESTAD — Onderwijs-minister Marisol Tromp (MEP) krijgt een kalender cadeau van drie leerlingen en een onderwijzeres van de Julianaschool. Aanleiding voor het cadeau is het negentigjarige bestaan van de school. De kalender bevat foto’s van het multiculturele festival dat

jaarlijks op de Julianaschool wordt gehouden. Leerlingen organiseren het festival zelf. Minister Tromp vindt dat een goed initiatief omdat de kinderen op deze manier goed leren samenwerken en organiseren. De leerlingen die het cadeau mochten overhandigen, zijn de winnaars van het

laatste festival, in december vorige jaar. Het multiculturele festival heeft vorig jaar overigens ook hoog bezoek gehad. In november bezocht koningin Beatrix het festival en nam ze uitgebreid de tijd om te praten met de leerlingen en te proeven van de verschillende lekkernijen die

tijdens het festival werden gepresenteerd. Naar aanleiding van dit koninklijke bezoek brachten leerlingen afgelopen week ook een bezoek aan gouverneur Fredis Refunjol. Hij kreeg, net als de koningin, een cadeau als herinnering aan het bezoek van de vorstin.

Start luxe appartementencomplex



Van links naar rechts Co Kleyn, projectontwikkelaar Van Batenburg en Dolfi Debrot van Carmabi.

WILLEMSTAD — Aan de Van Staverenweg is gisteren een begin gemaakt met de bouw van Résidence de Batenburgh bestaande uit 15 luxe appartementen waaronder drie penthouses.

Het project is identiek aan het appartementencomplex op Pos Cabai en wordt uitgevoerd door Betonbouw. Directeur Co Kleyn stond

in zijn toespraak bij de *groundbreaking* stil bij de rente die op het eiland meer dan 10 procent bedraagt en die de uitvoeringsmogelijkheden voor het Curaçaose bedrijfsleven extra bemoeilijkt ten opzichte van Nederlandse en buitenlandse bedrijven. "Ik ben ervan overtuigd dat hier een secundair effect zou liggen als Curaçao mee zou doen met de staatkundige rege-

lingen zoals vastgelegd in het slotakkoord. Er zou dan meer vertrouwen zijn in Curaçao met als resultaat betere voorwaarden voor iedereen en alles", zei Kleyn. Hij vroeg zich hardop af of Betonbouw er niet beter aan zou doen om de spullen te pakken en te verhuizen naar een van de K3-eilanden. Toch gaat het volgens Betonbouw beter met de bouw-

markt vergeleken met een jaar geleden. Kleyn noemt het Riffort-project, het Meetegebouw op Mahuma, de op handen zijnde bouw van het gebouw voor Bureau Telecommunicatie en Post en een aantal andere projecten. Projectontwikkelaar Van Batenburgh heeft ter gelegenheid van de *groundbreaking* een cheque van 2000 gulden overhandigd aan Carmabi.

Foto: Ken Wong

Vraagtekens bij benoeming Prince

WILLEMSTAD — De benoeming van MSL-raadslid César Prince als de nieuwe directeur van de Fundashon Wega di Number Kòrsou (FWNK) is rond. Het bestuur van de stichting heeft inmiddels het Bestuurscollege officieel van de benoeming op de hoogte gebracht.

In de komende dagen zullen de onderhandelingen tussen Prince en het bestuur plaatsvinden. Naar alle waarschijnlijkheid blijft hij parttimelid van de Eilandsraad. Want mocht Prince zijn raadszetel opgeven, dan zal de vrijgekomen zetel teruggaan naar de PLKP, de partij waarmee Prince en collega-raadslid en gedeputeerde Frensel Marchena enkele weken terug hebben gebroken.

De aanstelling van Prince heeft inmiddels de nodige politieke vragen opgeroepen. In een persbericht stelt PAR-raadslid Remco Gomez met verbazing en ergernis uit de lokale kranten te

hebben vernomen dat de coalitie een nieuwe directeur voor de FWNK heeft aangesteld en dat het hierbij om een fulltime raadslid gaat. "Deze benoeming past niet in het kader van goed bestuur en bovendien is hier sprake van nepotisme. De indruk wordt gewekt dat bepaalde politici hun eigen belangen en posities regelen. Dit getuigt niet van transparantie, fair play en ethische moraal", aldus Gomez in zijn brief. Het raadslid van de gele partij vraagt zich ook af of er bij deze benoeming sprake is geweest van een sollicitatieproces en wat de eisen zijn om als FWNK-directeur te worden

benoemd. Gomez spreekt de hoop uit dat in de komende periode niet meerdere leden van het huidige BC zulke benoemingen zullen krijgen. Ook voormalig Statenlid Edgar Leito spreekt zijn verontwaardiging uit over de benoeming van Prince. Volgens Leito handelt Prince tegen de eed die hij heeft afgelegd, toen hij lid werd van de Eilandsraad. "Hij heeft gezworen om niets aan te nemen, aan te bieden, noch niemand te bevoordelen gedurende zijn periode als raadslid. Hoe is het dan mogelijk dat twee raadsleden onderhandelingen over de vorming van een nieuw BC hebben gevoerd, maar ook een benoeming hebben geaccepteerd voor de periode dat zij actief lid zijn van de Eilandsraad. Zijn de waarden en normen van onze Eilandsraad zo gedaald?"

Aandeelhouder Victor Gil van Girobank:

‘Onzekerheid over uitblijven van akkoord met Nederland’



Foto: Edsel Sambo

Vakbondslider Roland 'Nacho' Ignacio wordt door Girobank-directeur Eric Garcia op hartelijke wijze voorgesteld aan grootaandeelhouder Victor Gil.

WILLEMSTAD — De grootaandeelhouder van Girobank, Victor Gil van de Venezolaanse Totalbank Holding, maakt zich bezorgd over de onzekerheid die bestaat over een akkoord van Curaçao met Nederland.

Dit verklaarde de topman van Totalbank, zelf van oorsprong een Paraguyaiaan, gisteravond bij de nieuwjaarsreceptie van Girobank bij Landhuis Brakkeput Mei Mei. Totalbank heeft de

meerderheid van de aandelen in Girobank, die een paar jaar geleden als bank van het eilandgebied nog zwaar in de min zat en waarvoor de Centrale Bank zelfs de noodregeling moest toepassen. Maar sinds de overname, met directeur Eric Garcia aan het hoofd, zit Girobank in de lift en vorig jaar liet de bank over 2005 een verrassende winst zien. Naast Totalbank zit ook pensioenfonds Apna in Girobank. Het eilandgebied heeft nog een zeer klein aandeel.

Gil liet donderdagavond vanaf het podium in Mei Mei zijn bezorgdheid blijken over het uitblijven van een akkoord met 'Holanda'. In een toelichting zegt Garcia dat de aandeelhouder dit ook intern, binnen de bank, kenbaar heeft gemaakt. "Gil zegt niet voor of tegen de slotverklaring te zijn, maar maakt zich wel zorgen over de onzekerheid die het uitblijven van een akkoord met Nederland met zich meebrengt." Volgens Gil is Bonaire wat dat betreft verder.

Volgende week oprichting nieuwe belangenvereniging

Versplintering in financiële sector

WILLEMSTAD — Volgende week ziet een nieuwe belangenvereniging voor de internationale financiële dienstverlening op Curaçao het levenslicht. Het betreft een initiatief van de bedrijven die vorig jaar uit de Cifa (Curaçao International Financial Services Association) stapten. Staatssecretaris Alex Rosaria (PNP) van Fiscale Zaken noemt een Cifa-II 'geen goed idee'.

Na wat deze krant in november 2005 een 'paleisrevolutie' noemde, waarbij een nieuw bestuur het roer bij Cifa overnam, is de verdeeldheid niet weggeëbd. Citco Group, KPMG en Intertrust Fortis – die tot dan het dagelijks bestuur van de Cifa vormden – trokken zich terug. Het nieuwe bestuur onder aanvoering van voorzitter Herman Behr (HBM Group)

en vicevoorzitter Steve Vandenburgh (PwC) is er ondanks diverse pogingen niet in geslaagd de breuk te herstellen. En nu is het zover dat Curaçao vanaf maandag een tweede belangenvereniging telt.

Staatssecretaris Rosaria betreurt deze ontwikkeling en zegt dat de sector hier niet bij gebaat is; iets wat volgens

hem ook door een van de initiatiefnemers zelf wordt beaamd. "Dit is niet goed voor het imago; lokaal en internationaal. Er is al genoeg fragmentatie op het eiland en terecht wijst het bedrijfsleven ons erop dat de politiek vaak te verdeeld is en te veel ruziënd over straat gaat. Dit is zeker niet nodig en ik raad het ze sterk af." Hij verwacht ook niet dat deze 'Cifa-II' met inhoudelijk heel andere plannen komt. Als beide partijen daartoe bereid zijn en hem accepteren, dan wil Rosaria wel bemiddelen, zegt hij desgevraagd.

Voorlopig heeft de nieuwe vereniging, waarvan volgende week de naam bekend wordt gemaakt, de volgende leden: Citco, KPMG, mogelijk Fortis Trust en Fortis Bank (Fortis Mutual Funds is altijd lid gebleven van Cifa) en het nieuwe trustkantoor The United Trust Company van Gregory Elias, dat tot 1 januari leiding gaf aan Intertrust Fortis. Het bestuur zal wellicht bestaan uit dezelfde personen die tot november 2005 sturing gaven aan Cifa: Elias, Ralph Palm (KPMG) en Edsel Doran (Citco).

Aqualectra bespreekt voorstel tariefsverhogingen met Pierre

WILLEMSTAD — Aqualectra bespreekt de vorige week voorgestelde tariefsverhogingen voor water en stroom met gedeputeerde Nelson Pierre (Overheids-nv's, NPA). Ook gezaghebber Lisa Richards-Dindial was bij dit overleg, dat gistermiddag verder ging, aanwezig.

Curoil, dat wegens de niet aan de marktprijs aangepaste benzineprijzen eveneens ruim 40 miljoen gulden voorfinancierde, hult zich vooralsnog in stilte over een tariefsaanpassing. Het bedrijf kreeg ongeveer evenveel betaald uit het energiefonds als Aqualectra. Vorige week liet directeur Gensley Capella doorschemeren mogelijk een deel van het voorgeschoten bedrag te absorberen om de 'sociale kant van het bedrijf'. De eerste bijeenkomst tussen de producent van water en elektra en de gedeputeerde

vond dinsdagmiddag plaats. Gevraagd naar de uitkomst verklaart directeur Anthon Casperson de voorgestelde stijging van 8,9 procent voor stroom en 7,2 procent voor water te hebben toegelicht. Die toelichting gaf het bedrijf vorige week ook al aan de uitgenodigde pers. "Toen riepen we op tot een rationele discussie", vervolt Casperson. "Dat doen we nu met de overheid." Aqualectra pakt de altijd gevoelige materie met grote zorg aan en wil in dit stadium niet spreken over het afdwingen van hogere tarieven of alternatieven, hoewel het bedrijf recht op heeft op prijsaanpassing aan wijzigende brandstofprijzen op de wereldmarkt. Voorheen paste de overheid op voorstel van Curoil en Aqualectra de prijzen ieder kwartaal aan. Aqualectra heeft vorig jaar 32,2 miljoen gulden meer voorgefinancierd dan in de jaren daarvoor. Over de afgelopen drie jaar gaat het in

totaal om 41,4 miljoen gulden. Dat geld moet Aqualectra terugkrijgen om aan de eigen betalingsverplichtingen te kunnen voldoen en geplande investeringen te kunnen doen.

LOVERS

Ondanks de poging tot rationele discussie en nuchtere benadering, haalde ex-gedeputeerde Gerrit Schotte een oud plan uit de kast om naast drinkwater ook minder duur water te produceren voor sanitair gebruik. Frisdrank en ijsproductie Lovers werpt zich traditioneel ook weer op als fel tegenstander van Aqualectra en de hoge nutstarieven. "Aqualectra is sinds 1999 in personeel en in productie nauwelijks gegroeid. Door de komst van de BOO is er minder productie en brandstofverbruik. Toch is de marge die overblijft na betaling van de brandstofkosten meer dan verdubbeld. Van 151 miljoen in 1999

tot 380 afgelopen jaar. Deze marge werd niet gebruikt voor investeringen. Die zijn immers met bankleningen gefinancierd. Het management heeft bewust de tarieven verhoogd ter dekking van de overige kosten. Het is gewoon misleiding en mismanagement", stellen Carlos Monk en Oswald van der Dijs van Lovers. In een brief aan de gezaghebber verzoeken ze tariefsverhogingen te weigeren. Eind vorig jaar startte op initiatief van gedeputeerde Pierre een audit bij Aqualectra. Deze zoveelste doorlichting duurt vermoedelijk tot maart. Casperson beloofde de aanbevelingen serieus te nemen, maar verwacht geen uitkomsten die leiden tot grondige besparingen. De eilandsbestuurder kondigde al aan fel tegenstander te zijn van tariefsverhogingen. Met name met het oog op de verkiezingen in april ligt dit gevoelig naar het electoraat.

Advertenties Curaçao

The Wine Cellar

verwent u
wekelijks
met een nieuw
Menu
Romantique

voor slechts
incl. 1 glas
champagne Naff. 59,- p.p.

Daily 12.00 - 14.30
18.00 - 23.30
Saturday 18.00 - 23.30
Sunday closed.

Bel 560 6589 voor reserveringen. Concordiastraat 2/n tegenover de Kathedraal

The Wine Cellar
Fine International Cuisine

Landscaping Exclusief bij... **Dijtham**
met uw HOME'N GARDEN

irrigatiesysteem

Installatie van
pompen voor
uw diepwell.
STA-RITE®

claber®

Kaminda A.J.E. Kusters # 4
Zeelandia / Curaçao
Tel.: 465 9920 • Fax: 465 9925
Email: homengarden@dijtham.com

Advertenties Curaçao

BIG TASTY
Enormously Good

McDonald's
i'm lovin' it™

© 2006 McDonald's Corporation

‘We moeten in gesprek met elkaar blijven’

Rojer put hoop uit onderhoud met Nicolai

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Renfred Rojer (Staatkundige Structuur, FOL) put hoop uit de bespreking met de Nederlandse demissionair minister van Koninkrijksrelaties Atzo Nicolai (VVD). Volgens hem is het belangrijkste dat uit de bespreking is gekomen dat Nederland en Curaçao in gesprek blijven.

Rojer gebruikte gisteren de wekelijkse persconferentie van het BC om voor het eerst uitgebreid in te gaan op het gesprek tussen Nicolai en het BC. De gedeputeerde spreekt tegen dat het overleg niets heeft opgeleverd. “Beide partijen zijn van mening dat wij in gesprek met elkaar moeten blijven. Dat is voor ons belangrijk, want als je met elkaar in gesprek blijft, kan het zijn dat Nederland dingen gaat zien, waarvan het niet op de hoogte was en andersom wij ook.” De gedeputeerde ontkent niet dat het eerste ken-

nismakingsgesprek tussen het BC af en toe behoorlijk verhit was. Maar hij geeft aan dat dit aan beide partijen lag. Zo zou Nicolai op de verklaring van een van de gedeputeerden dat zelfstandigheid ook een optie is, gezegd hebben dat dan de Nederlandse paspoorten moeten worden ingeleverd. “Dit onderwerp is een kwestie die niet op een emotionele manier moet worden benaderd”, concludeert Rojer droog. De gedeputeerde wees van de hand dat na goedkeuring van de slotverklaring, via onderhandelingen, nog

aanpassingen mogelijk zijn. Volgens Rojer heeft hij dit punt tijdens het gesprek met Nicolai naar voren gebracht. “St. Maarten heeft ook problemen met de slotverklaring, maar ze zijn akkoord gegaan, ervan uitgaande dat deze onderweg aangepast kunnen worden. Maar volgens Nicolai zal dat niet gebeuren. Hij heeft erop gewezen dat de slotverklaring tot in details is uitonderhandeld en al door de Nederlandse Tweede Kamer is geaccordeerd. Zij zal niet worden aangepast.”

Ook kreeg Rojer van Nicolai de garantie dat er niet aan ontwikkelingsgelden voor Curaçao zal worden getornd ondanks de stagnatie van het staatkundig proces. “Nicolai garandeerde ons dat Nederland een

dergelijke situatie niet zal toestaan.” Rojer: “Voorstanders van de slotverklaring, nota bene de partijen die aan de wieg stonden van onze miljardenschuld, willen dit tijdens de komende verkiezingen gebruiken om er electoraal gewin uit te halen. De tegenstemmers zou zijn verweten dat door tegen te stemmen, wij in deze situatie zijn beland.”

ALTERNATIEF

Voor de komende periode dient Curaçao met een eigen alternatief te komen hoe het verder moet met de financiële situatie. Het BC kwam vanochtend bijeen om de huidige financiële situatie te bespreken. De coalitiepartijen werken aan een voorstel, dat als alternatief voor de slotverklaring moet dienen.

Weer actie FKP-personeel

WILLEMSTAD — Het personeel van woningbouwstichting FKP heeft gisteren onder werktijd vergaderd. Deze vergadering vond plaats met de zegen van gedeputeerde Jacintha Constancia (Sociale Zaken, FOL). De vergadering onder werktijd was opgeroepen door FKP-vakbond Sebi.

De reden voor de vakbond om tot de actie over te gaan was het feit dat hij niet tijdig, zoals toegezegd, een brief van de gedeputeerde had gekregen met een uitnodiging voor een gesprek. Sebi had dit gesprek geëist om zo duidelijkheid te krijgen over het besluit van het FKP-bestuur om de directiestructuur aan te passen. De vakbond verzet zich tegen het besluit om van een collegiale directie over te stappen naar een systeem, waarbij algemeen directeur Arthur Con de eindverantwoordelijkheid voor het bedrijf zal dragen. Voor Sebi was het bewuste besluit vorige week ook al

aanleiding om een vergadering onder werktijd te beleggen. Gedeputeerde Constancia wilde die vergadering bijwonen, maar werd door de leden uit de vergadering gezet. Constancia was niet te spreken over de actie en stelde het personeel en vakbond in het verschiep dat het principe van *no work no pay* gehanteerd zou worden mocht er in de toekomst weer een aangekondigde actie plaatsvinden. Na de actie van vorige week vond er overleg plaats tussen vakbond en gedeputeerde, waarbij de toezegging werd gedaan dat Sebi voor woensdag per brief voor een vergadering zou worden uitgenodigd. Toen op woensdag de bewuste brief niet was binnengekomen, werd een vergadering onder werktijd belegd. De brief kwam later toch aan, maar voor Sebi was het toen te laat om de opgeroepen vergadering af te zeggen. In overleg met Constancia werd afgesproken dat de vergadering doorgang zou vinden, maar dat zij binnen een uur

zou zijn afgelopen, wat ook gebeurde. Gedeputeerde Constancia greep haar wekelijkse persconferentie aan om nogmaals uit te leggen dat het besluit om de directiestructuur aan te passen vereist was omdat deze in de praktijk niet functioneerde. “Er moest een beslissing worden genomen. Onze beslissing houdt alleen in dat de algemene directeur het aanspreekpunt wordt voor het bestuur en geenszins dat de financieel directeur (Henry Jourdain, red) ontslagen wordt of dat er in zijn verantwoordelijkheden wordt gesneden. Dit besluit werd unaniem gesteund door het voltallige bestuur.” Constancia benadrukte dat ook de vakbondsvertegenwoordiger in het bestuur, Roque Koeijers, voor het bewuste besluit had gestemd. “Er schort blijkbaar iets in de communicatie tussen de vakbond en zijn vertegenwoordiger in het bestuur. Als de communicatie niet optimaal is, moet deze vertegenwoordiger misschien worden vervangen.”

BC akkoord met verhoging Bijklussen naast onderstand mag

WILLEMSTAD — Onderstandstrekkers kunnen vanaf 1 maart, naast hun uitkering, tot 654 gulden per maand bijklussen. Dit verklaart gedeputeerde Jacintha Constancia (Volksgezondheid en Sociale Zaken, FOL). Deze beslissing volgt op de beslissing van het Bestuurscollege om de onderstandsuitkering per 1 maart te verhogen met terugwerkende kracht tot 1 januari.

De verhoging houdt in dat paren per maand 50 gulden extra zullen krijgen, terwijl dit voor alleenstaanden 25 gulden zal zijn. Met de verhoging is een bedrag van 3 miljoen gulden gemoeid, verklaarde Constancia gisteren tijdens de wekelijkse persconferentie van het BC. Dit bedrag is afkomstig van de begroting van de Dienst Werk en Inkomen (DWI) en is bijeengebracht door het schuiven van bestaande middelen en door het aanwenden van middelen van vorig jaar die niet zijn gebruikt. De onderstandsgerechtigden zullen per 1 maart de verhoging van vier kinsena's krijgen uitbetaald. De onderstandsuitkering wordt per kinsena, om de twee weken, uitbetaald. Het is volgens de gedeputeerde het streven van het BC om via een zogenaamd totaalpak-

ket onderstandstrekkers via trainingen en cursussen weer aan een baan te helpen. Dit zal met de nodige controlemechanismen en begeleiding gepaard gaan.

BESTAANSMINIMUM

FOL-Statenlid en vicevoorzitter Maurice Adriaens verklaarde tevreden te zijn dat zijn partij een belofte aan haar kiezers heeft weten na te komen. De discussie over hoeveel de verhoging moest kosten, was niet aan Adriaens besteed. “We moeten gewoon eerlijk zijn en toegeven dat het onmogelijk is om met de huidige onderstandsuitkering rond te komen. Als het aan ons ligt, zal de uitkering tot het bestaansminimum moeten worden verhoogd. Maar dat geld is er op dit moment gewoonweg niet.” De FOL werkt op dit moment volgens Adriaens aan een heel pakket voor de minderdraagkrachtigen op het eiland. Dit pakket gaat onder meer uit van het kunnen werken met behoud van uitkering. De verhogingen houden in dat gehuwde onderstandsgerechtigden per vier weken 522 gulden zullen krijgen, terwijl alleenstaanden op 297 zullen uitkomen. De verhoging heeft ook betrekking op de vergoeding die per kind wordt uitbetaald; deze wordt verhoogd met 3,20 gulden om op 20 gulden per kinsena uit te komen.

Opnieuw Jamaicaanse bolletjesslikkers

WILLEMSTAD — Op de luchthaven is gistermiddag weer een groep Jamaicanen aangehouden die bolita's hadden geslikt. Dit keer waren het er zes, twee vrouwen en vier mannen. Afgelopen dinsdag werden er acht mannen aangehouden. Net als dezen is de groep van gisteren overgebracht naar het cellencomplex Rio Canario, waar speciale slikkers-toiletten zijn. De groep van

acht had tot gisteren 580 bolletjes uitgescheiden, die gevuld waren met marihuana. Vermoedelijk heeft de groep van gisteren die ook geslikt. De vlucht van Air Jamaica vanuit Montego Bay geldt als risicovlucht en de passagiers worden dan ook intensief gecontroleerd. Vorige week werd een Jamaicaanse vrouw aangehouden die drie kilo marihuana op haar lichaam had geplakt.

Insel Air leeg uit Paramaribo



Foto: Els Krom.

Het leeg uit Paramaribo aangekomen Insel Air-vliegtuig laadt aan de slurf passagiers voor de vlucht naar St. Maarten, terwijl de passagiers die in Suriname een ticket Insel Air hadden geboekt met het SLM-toestel op Curaçao aankwamen.

WILLEMSTAD — De eerste terugvlucht van Insel Air woensdagavond vanuit de Johan Adolf Pengel-luchthaven naar Curaçao, vertrok leeg. De Surinaamse luchtvaartdienst gaf geen toestemming omdat de eerste keer een proefvlucht betreft en daarom geen passagiers meemogen.

“Zo heeft elk land z'n regels. Ik was er niet blij mee,” zegt Insel Air-directeur Albert Kluyver, “maar we respecteren de regels.” De 21 pas-

sagiers die geboekt stonden op de vlucht werden overgeboekt op de later vertrekkende vlucht van de SLM. Richting Paramaribo zat het toestel met 167 stoelen voor 60 procent vol. Na St. Maarten (vier keer per week) is Suriname de tweede regionale bestemming van Insel Air die gevlogen wordt met de MD-83. Voor de vlucht van volgende week woensdag heeft Insel Air de garantie dat passagiers gewoon mee kunnen. Volgens de Surinaamse krant *De Ware Tijd* verliep de opstart van de verkoop

van tickets stroef, maar zijn de problemen inmiddels opgelost. De meeste boekingen richting Curaçao zijn voor februari met carnaval.

Een ticket Curaçao-Paramaribo kost 360 gulden. Daar komt 85 dollar luchthavenbelasting; 32 van Curaçao en 53 van Suriname. De ticketprijs betreft een actietarif voor een maand. Nog altijd onderhandelt Insel Air met SLM over de invulling van samenwerking. Clyde Cairo, onderdirecteur Commerciële Zaken bij de SLM in De Ware Tijd:

“Op directieniveau moet nog onderhandeld worden.” Kluyver voegt daaraan toe dat het de bedoeling is dat SLM en Insel Air de route naar Port of Spain en Suriname samen vier keer per week gaan vliegen en daarbij *code sharing* gaan toepassen. De andere geplande regionale routes wil Insel tussen nu en vier weken allemaal opstarten. Het gaat dan naast Trinidad om Sto. Domingo (twee keer per week), Port au Prince (een keer per week) en Valencia (twee keer per week). Kluyver: “Elke week een erbij.”

Man (20) aangehouden

WILLEMSTAD — Een 20-jarige Curaçaöenaar is gisteren aangehouden in verband met een overval en vuurwapenbezit. Dat gebeurde op de kruisweg Paránaweg/Schotgatweg-West. Na de aanhouding werd een huiszoeking gedaan bij een woning te Wishi.

Advertentie Curaçao

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14 + 18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

DIEREN BESCHERMING
Gaat u op vakantie? Zorg dat uw huisdier goed verzorgd achterblijft

Advertentie Curaçao

2.500 m² - Het mooiste voor binnen en buiten

KOOYMAN
Gifts & Garden

Magisch Nieuwjaars Event bij Kooyman Gifts & Garden!

ZATERDAG 20 JANUARI 09.00-18.00 UUR!

- waarzegger • astroloog • nieuwjaarsspeurtocht
- Mega Parkingsale • schminken • hapje en drankje

Zondag geopend van 9.00 tot 13.00 uur

Kooyman Gifts & Garden tovert aan het begin van het jaar extra voordeel tevorschijn. Tijdens ons Magisch Nieuwjaars Event op zaterdag 20 januari profiteert u van spectaculaire aanbiedingen. Een waarzegger en

astroloog vertellen wat de toekomst voor u in petto heeft en voor de kinderen is er de nieuwjaarsspeurtocht met prachtige prijzen. Wilt u een magisch én voordelig begin van 2007? Dan weet u waar u moet zijn!

Kaya W.F.G. Mensing 44, Zeelandia, Tel. 4613333

Aanbieding is geldig tot 1 week na verschijning van deze krant en zolang de voorraad strekt en geldt niet in combinatie met andere lopende acties.

van de **Laarschot & Associates**
Attorneys at Law

Zeelandia Office Park ■ Kaya W.F.G. (Jombi) Mensing 16
Tel. 461 67 44 ■ www.vdlaarschot.com

RESTAURANT & CAFÉ
GOVERNEUR DE ROUVILLE
CARIBBEAN BAR

CHAMPAGNE LIEFHEBBER?
MOËT

WIJ SERVEREN MOËT & CHANDON OÓK PER GLAS!

HAPPY HOUR DAGELIJS VAN 17:00 - 18:00 UUR EN VAN 23:30 - 00:30 UUR
SPECIALE PRIJZEN VOOR GROEPEN - GROOTSTE ASSORTIMENT RUM VAN CURACAO!

VOOR MEER INFORMATIE: TEL 462 - 5999 OF VIA EMAIL: INFO@DE-GOUVERNEUR.COM OF WWW.DE-GOUVERNEUR.COM

Advertenties Curaçao

GESLOTEN wegens INVENTARISATIE

van
Maandag 22 januari

t/m
Woensdag 24 januari

MENSING'S
caminada
no transfer

Huizenprijs gestegen

APELDOORN — De gemiddelde prijs van een woning is vorig jaar gestegen met 5,9 procent naar 235.843 euro. De gemiddelde prijs voor een twee-onder-een-kapwoning steeg het meest, de prijs van vrijstaande woningen het minst.

Vorig jaar zijn er bijna 210.000 woningen verkocht, een stijging van 1,5 procent ten opzichte van 2005. Het aantal verkochte hoekwoningen en appartementen daalde licht, terwijl het aantal verkochte vrijstaande huizen, twee-onder-een-kapwoning en tussenwoningen is gestegen. Een woning is het goedkoopst in de provincie Groningen, met een gemiddelde prijs van 178.000 euro.

Mensen die een huis willen kopen in Utrecht zijn met een gemiddelde prijs van 273.000 euro het duurst uit. De huizenprijzen in Drenthe zijn het meest gestegen, in Overijssel het minst.

Vorige week publiceerde makelaarsvereniging NVM al jaarcijfers over koopwoningen. Makelaars van de NVM hebben vorig jaar 150.000 woningen verkocht. De gemiddelde prijs van een huis komt volgens de NVM uit op 241.000 euro. Het verschil is onder meer te verklaren doordat het Kadaster alle transacties meet en de NVM alleen die van de aangesloten leden, die gezamenlijk een markt-aandeel van ongeveer 67 procent vertegenwoordigen.

AMSTERDAM — Nederlandse verzekeraars gaan klanten ongevraagd massaal informatie verstrekken over de status van hun lopende beleggingsverzekering. Dat blijkt uit een brief van het Verbond van Verzekeraars (VVV) aan minister Zalm van Financiën. De verzekeraars willen daarmee de onrust wegnemen die is ontstaan over de zogenoemde woekerpolissen.

De voorgenomen grootscheepse actie van de verzekeraars volgt op aanbevelingen van de commissie De Ruiter. De onderzoekscommissie stelde in december dat verzekeraars en tussenpersoneen tekortschieten bij het verstrekken van informatie bij beleggingsverzekeringen. In de brief laten de verzekeraars weten vanaf begin 2008 consumenten ongevraagd informatie te geven over hun

Verzekeraars willen onrust over woekerpolis wegnemen

Klanten massaal geïnformeerd over polis

zorgverzekeringswet”, liet een woordvoerder van het verbond vrijdag weten. In Nederland staan er zo’n 6,5 miljoen van zulke polissen uit. “Deze operatie gaat verzekeraars enkele tientallen miljoenen euro’s kosten”, aldus de zegsman. Of klanten gedupeerd zijn, zal uit de te verstrekken informatie moeten blijken. “In individuele gevallen kan sprake zijn van klachten over het product. Verzekeraars zullen deze serieus nemen en waar nodig tot herstel overgaan”, aldus het verbond. De woordvoerder zegt dat er sprake kan zijn van schadevergoedingen “als de offerte afwijkt van wat er in

werkelijkheid van de polis is terechtgekomen”. Een schatting over de omvang van de schadevergoeding kon hij niet geven. Het balletje rondom de zogenoemde woekerpolissen ging vorig jaar rollen. Toen liet de Autoriteit Financiële Markten (AFM) zich kritisch uit over bepaalde financiële producten. Hoge verborgen kosten zouden het rendement drukken. Sindsdien liggen de aanbieders onder vuur van consumenten en de politiek. Vanuit verschillende consumentenorganisaties klinkt inmiddels de wens tot de op-richting van een staatscommissie, die extra onderzoek gaat doen naar de beleggings-

verzekeringen. Maar het Verbond van Verzekeraars (VVV) wijst die suggestie in de brief van de hand. Van zo’n commissie gaat volgens de VVV een ‘vertragende werking’ uit. Dat de verzekeraars de commissie niet zien zitten, betekent volgens de Consumentenbond dat zij ‘op ramkoers zitten’. “Wij leggen nu een sterke druk op de volksvertegenwoordigers om de consumenten niet in de kou te laten staan”, aldus de bond. Het ministerie van Financiën liet bij monde van een woordvoerder weten de brief te hebben ontvangen, maar kon nog niet ingaan op de inhoud ervan.

Mediwiet voor chronisch zieken



Foto: AFP/Robin Utrecht

GRONINGEN — Vrijdag is De Cannabis Apotheek in Groningen geopend. Chronisch zieke patiënten kunnen hier medicinale cannabis kopen tegen een normale prijs van 6 euro voor een gram. De apotheek is een initiatief van de Stichting Medicinale Cannabis Nederland.

Meer ‘oude’ asielzoekers kregen vergunning

DEN HAAG — Van de asielzoekers die nog onder de oude Vreemdelingenwet vallen, hebben er vorig jaar iets meer dan in voorgaande jaren een verblijfsvergunning gekregen. De Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) verleende aan 5417 mensen een status. Dat komt neer op ongeveer 55 procent van de asielzoekers die onder het zogeheten terugkeerproject vallen. Een woordvoerder van de IND bevestigde daarmee vandaag een bericht in de Volkskrant. In de beginjaren van het project, dat sinds 2004 bestaat, ging het om circa 40 procent en later om 45 procent. De zegsman had nog geen verklaring voor de toename van vorig jaar. Het ministerie moet de cijfers nog analyseren. Het terugkeerproject is bedoeld voor asielzoekers die voor april 2001 een eerste

asielaanvraag indienden, geen verblijfsvergunning hebben gekregen en nog in een opvangvoorziening zitten.

HEROVERWEGING REGELS

De Nederlandse Vereniging voor Rechtspraak (NVvR) wil dat de overheid de regels voor het uitzetten van vreemdelingen snel heroverweegt en aanpast. Dit is nodig omdat sinds vorige week blijkt dat het Europees Hof het niet eens is met een aantal punten van het Nederlandse asielbeleid. Het hof oordeelde op 11 januari in een zaak van een asielzoeker uit Somalië dat Nederland vluchtelingen niet naar een gebied kan uitzetten alleen op basis van ambtsberichten van Buitenlandse Zaken, zonder dat duidelijk is dat zij daar bescherming genieten. Nederland moet ook kijken

naar veiligheidsstudies van anderen, zoals bijvoorbeeld mensenrechtenorganisaties. Ook vindt het Europees Hof dat een vluchteling niet hoeft aan te tonen of hij zelf in grote problemen kan komen, zoals in Nederland wordt geëist. Het is voldoende als de asielzoeker tot een groep behoort die gevaar loopt.

“Het Europese Hof plaatst er kanttekeningen bij hoe wij het in Nederland doen. De minister moet zo snel mogelijk duidelijkheid geven hoe de rechters met de uitspraak van het Europees Hof moeten omgaan”, licht woordvoerder Geert van Rhee van de NVvR toe. Nu zitten de magistraten volgens de NVvR in een moeilijk parket omdat het Europese Hof een deels andere visie over het beoordelen van vreemdelingenzaken heeft dan de Nederlandse overheid.

Formatie: Belangrijke voortgang

HILVERSUM — Tijdens de gesprekken over de vorming van een nieuw kabinet is belangrijke voortgang geboekt. Dat zei CDA-leider Jan Peter Balkenende vrijdagmiddag na afloop van een driedaagse onderhandelingsessie op landgoed De Zwaluwenberg in Hilversum.

Ook Wouter Bos meent dat er enorme vorderingen gemaakt zijn en dat over een aantal onderwerpen ‘echt’ overeenstemming bereikt is. Inhoudelijke mededelingen over de formatievorderingen zijn niet gedaan. Balkenende, Bos en Rouvoet onderhandelen maandag verder in het Catshuis in Den Haag. Vanaf woensdag gaan de drie zich weer voor drie dagen ergens in het land terugtrekken. Zij zitten dan om de tafel over de punten waarover nog geen overeenstemming is behaald.

‘Vuil’ werk niet in trek bij WW’ers

DEN HAAG — Een op de vijf mensen die bij het Centrum voor Werk en Inkomen (CWI) aanklopt voor een WW-uitkering, is niet bereid om een onaantrekkelijke baan te accepteren. Bijstandsgerechtigden gaan vaker akkoord met vuil werk, een laag salaris, een functie onder hun opleidingsniveau of een lange reistijd (meer dan anderhalf uur). Een op de zes in de bijstand heeft daar geen zin in.

Staatssecretaris Henk van Hoof (Sociale Zaken) spreekt van een ‘aanzienlijk deel’ van de uitkeringsvragers. Hij wijst erop dat burgers die een uitkering ontvangen, verplicht zijn “passende dan wel algemeen geaccepteerde arbeid te aanvaarden” en moeten meewerken aan bemiddeling en re-integratie. De Inspectie

Werk en Inkomen (IWI) heeft vorig jaar onderzoek gedaan onder een kleine 7000 werzoekenden over de eerste drie maanden na aanvraag van een uitkering. Een kwart van hen die bij het CWI aanklopte, zet de aanvraag niet door. Bijvoorbeeld omdat ze zelf of via het CWI werk hebben gevonden of een opleiding volgen. Degene die wel een uitkering aanvragen, worden doorgestuurd naar uitkeringsinstituut UWV of de sociale dienst van een gemeente. Twee derde van de werzoekenden vinden dat CWI, UWV en gemeenten hen netjes behandelen. De informatie die ze krijgen is voor hen meestal begrijpelijk en eenduidig. De meesten krijgen ook binnen twee maanden te horen of ze wel of niet een uitkering krijgen. Driekwart krijgt ook

binnen die periode het eerste geld van de uitkering overgemaakt. Verder is de rol van het CWI bij het vinden van werk volgens de werzoekenden ‘beperkt’. Binnen drie maanden vindt 24 procent een baan bij een nieuwe werkgever. Van hen heeft 11 procent de baan direct via het voormalige Arbeidsbureau gevonden. Een even grote groep is indirect door hulp van het CWI aan de slag gekomen. Meer mensen vinden (tijdelijk) werk via uitzendbureaus. Naar eigen zeggen solliciteren de meesten tussen de vijf en tien keer per maand in het eerste kwartaal. Zij besteden vaak minder dan tien uur per week aan zoeken. De IWI constateert hoe meer tijd wordt besteed aan het zoeken, hoe vaker werk wordt gevonden.

Emancipatie gebaat bij afschaffen aanrechtsubsidie

DEN HAAG — Het afschaffen van de zogeheten aanrechtsubsidie, zoals het CDA bepleit, levert het meeste op voor de emancipatie en de welvaart. Door het schrappen van de mogelijkheid voor gezinnen om ook namens de afhankelijkste partner de heffingskorting van de belasting te claimen, werken vrouwen in deze huishoudens in 2040 12,2 procent meer. Hierdoor stijgt de totale welvaart in Nederland met 5,1 miljard euro.

Dat blijkt uit het rapport ‘Kosten en baten van participatiebeleid’ van SEO Economisch

Onderzoek, dat CDA-minister Aart Jan de Geus van Sociale Zaken vrijdag naar de Tweede Kamer heeft gestuurd. Uit hetzelfde onderzoek blijkt dat het PvdA-plan om de kinderopvang gratis te maken daarentegen een welvaartsverlies oplevert. Het gratis maken van de kinderopvang zou ervoor zorgen dat ouders meer kiezen voor formele opvang in plaats van de informele door familie en vrienden. Hierdoor stijgen de kosten voor de overheid en nemen de belastingen toe. Dat heeft een negatief effect op de nettolonen en spoort vrouwen

juist niet aan om (meer) te gaan werken. Het verlengen van het betaald verlof na de geboorte van een kind heeft wel een positief effect op de arbeidsparticipatie van vrouwen. Hetzelfde geldt voor het verhogen van de aanvullende combinatiekorting, ofwel de extra belastingkorting voor de minst verdienen de partner in een gezin met kinderen onder de 12 jaar. De demissionair minister wil gezien de huidige onderhandelingen over de vorming van een nieuw kabinet niet inhoudelijk reageren op het SEO-rapport.

Passagiers opgepakt na valse bommelding

SCHIPHOL — De marechaussee op Schiphol heeft donderdagavond twee Britse passagiers opgepakt, nadat een van hen een valse bommelding had gedaan aan boord van een vliegtuig van easyJet. In een reactie zegt een woordvoerder vrijdag dat de Brit de bommelding vermoedelijk deed uit frustratie over vertraging. Het incident gebeurde toen het toestel op Schiphol

klaarstond voor een vlucht naar Londen. De bemanning waarschuwde direct na het dreigement de marechaussee. De politiedienst op Schiphol arresteerde de twee Britten vervolgens en ontruimde het vliegtuig. Uiteindelijk bleken de mannen geen explosieven bij zich te hebben. Uit voorzorg zijn zowel de bagage als het hele vliegtuig door honden doorzocht op explosieven. Ook

de passagiers werden opnieuw gecontroleerd. Beide verdachten zijn in verzekering gesteld. Ze worden binnenkort aan de rechter-commissaris voorgeleid. Volgens de marechaussee wordt de precieze achtergrond van dit incident nog onderzocht. Wel benadrukt de zegsman dat de marechaussee passagiers die zich aan valse bommeldingen schuldig maken, hard zal aanpakken.

Gestolen beeld Laren teruggevonden

LAREN — De politie heeft vrijdagmiddag een van de zeven gestolen beelden uit de beeldentuin van het Singer Museum in Laren teruggevonden. Het gaat om het afgietsel van De Denker van Rodin. Het beeld is zwaar beschadigd.

Zodra het onderzoek dit toelaat, zal het beeld aan het Singer Museum worden teruggeven, liet het Openbaar Ministerie (OM) in Amsterdam weten. De zoektocht naar de overige beelden gaat verder. De rechter-commissaris in Amsterdam heeft vrijdag bepaald dat een van de twee verdachten in de zaak twee weken blijft vastzitten. Het gaat om een 40-jarige man, die woensdagnacht is

gearresteerd. Over de tweede verdachte is nog geen beslissing genomen, aldus een woordvoerder van het OM in Amsterdam. Dinsdagnacht werden uit de tuin van het Singer Museum zeven beelden gestolen, waaronder een afgietsel van de beroemde De Denker van Auguste Rodin. Volgens het museum vertegenwoordigen de beelden een aanzienlijke waarde en zijn zij onvervangbaar. De dieven kwamen de beeldentuin in door met een auto het hek plat te rijden. De twee verdachten werden aangehouden in hun woonplaats Muiderberg. Het is nog niet duidelijk of het de dieven om de beelden of om het brons te doen is geweest.

ZEELAND — De storm die ons land donderdag teisterde heeft voor veel leed gezorgd, zowel materieel als lichamelijk. Een 92-jarige man uit de Brabantse plaats Zeeland moest noodgedwongen de nacht van donderdag op vrijdag onder een caravan doorbrengen.

Volgens de politie werd de man vrijdagochtend gewond en zwaar onderkoeld onder de caravan gevonden. Vermoedelijk werd hij donderdag tijdens de storm geraakt door losgeraakte delen van zijn schuur. Ter bescherming kroop hij toen onder de

caravan, die in die schuur stond. Omdat hij daar niet meer onder vandaan kon komen moest hij gewond op de koude ondergrond blijven liggen. De man is overgebracht naar het ziekenhuis.

ZEVENDE DODE

Een 59-jarige man uit Staphorst bezweek vrijdagochtend in een ziekenhuis aan de verwondingen die hij donderdagavond opliep bij een val door het dak van zijn veestal. De man was samen met twee anderen bezig met het repareren van het dak dat door de storm was beschadigd. “Hij stond met een dakplaat in zijn hand toen

de wind vat op hem kreeg. Hierdoor verloor hij vermoedelijk zijn evenwicht en viel hij door het gat in een kalverenhok.

DUINAFSLAG

Langs de kust van Noord-Holland sloeg de storm grote hoeveelheden zand en duin weg. Volgens een woordvoerder van het hoogheemraadschap is langs de gehele kust sprake van strandafslag, maar is op geen enkel punt sprake van een kritieke situatie. De hevigste duinafslag is geconstateerd bij Heemskerk waar de zee over een lengte van 1 kilometer ongeveer 4 meter duin weg sloeg.

Nog leed van de storm

Zowel het hoogheemraadschap als Rijkswaterstaat verwacht dat de aangestaste stranden en duinen zich langs natuurlijke weg herstellen. Het afgeslagen zand ligt opgehoopt voor de kustoever en spoelt de komende maanden naar verwachting gefaseerd terug.

OLIEVLEK

Het oliebestrijdingsvaartuig Arca van Rijkswaterstaat – dat goed bestand is tegen hoge golven die nog steeds ontstaan door de harde wind – en twee schepen van het Havenbedrijf zijn vrijdagmiddag tot het donker in de Rotterdamse haven aan het

werk gegaan om de olie te verwijderen die donderdag in het water is gelekt. Ook op de kade en op het strand van Hoek van Holland ligt olie. Het gaat om een oppervlakte van een paar honderd vierkante meter. Uit luchtfoto’s van Rijkswaterstaat bleek dat ook water buiten de 8e Petroleumhaven is vervuild. Er liggen olieslierten op het water van het Beerkanaal, de Europahaven en bij het Calandkanaal. Vanochtend gaan de vaartuigen weer aan het werk om de olie van het water af te halen. De grotere, geïsoleerde olievlek wordt later opgeruimd.

Nalbandian alsnog door

MELBOURNE — David Nalbandian is ten koste van de Fransman Sebastien Grosjean doorgedrongen tot de achtste finale van de Australian Open. De als achtste geplaatste Argentijn had er echter een slopende vijfsetter voor nodig, waarin Grosjean in de derde set drie kansen had om de wedstrijd uit te serveren. Op het tennispark in Melbourne werd het 5-7, 4-6, 7-6 (7-4), 6-4 en 6-1.

Het leek na twee verloren sets en 4-5, 0-40 in de derde over en uit voor de 25-jarige Nalbandian die vorig jaar nog de halve finale bereikte. Maar de Argentijn hervond zichzelf, brak Grosjean en bleek na bijna vier uur tennis de sterkste.

Het was al de tweede keer dit toernooi dat Nalbandian 'matchpoints' tegen kreeg. In de eerste ronde gaf zijn tegenstander Janko Tipsarevic, die twee wedstrijdpunten had gekregen, in de vijfde set volledig uitgeput op.

Geïnspireerd door zijn coach Jimmy Connors nam Andy Roddick vrijdag zijn eerste zware horde bij de Australian Open. De Amerikaanse hardhitter versloeg oud-winnaar Marat Safin met 7-6, 2-6, 6-4, 7-6 en schroefde hiermee zijn vertrouwen op voor de rest van het toernooi. "Het was echt geweldig dat hij er was na alles wat hij heeft moeten doorstaan de afgelopen weken", zei Roddick na zijn partij. "Hij is toch in het vliegtuig gestapt om hier te kunnen zijn. Dat is fantastisch. Het is zo goed voor de sport dat een oud-kampioen als hij erbij is. Hij geeft me zoveel energie."

Na een moeizame periode trok Roddick Connors vorig jaar zomer aan als coach. Na de dood van zijn moeder

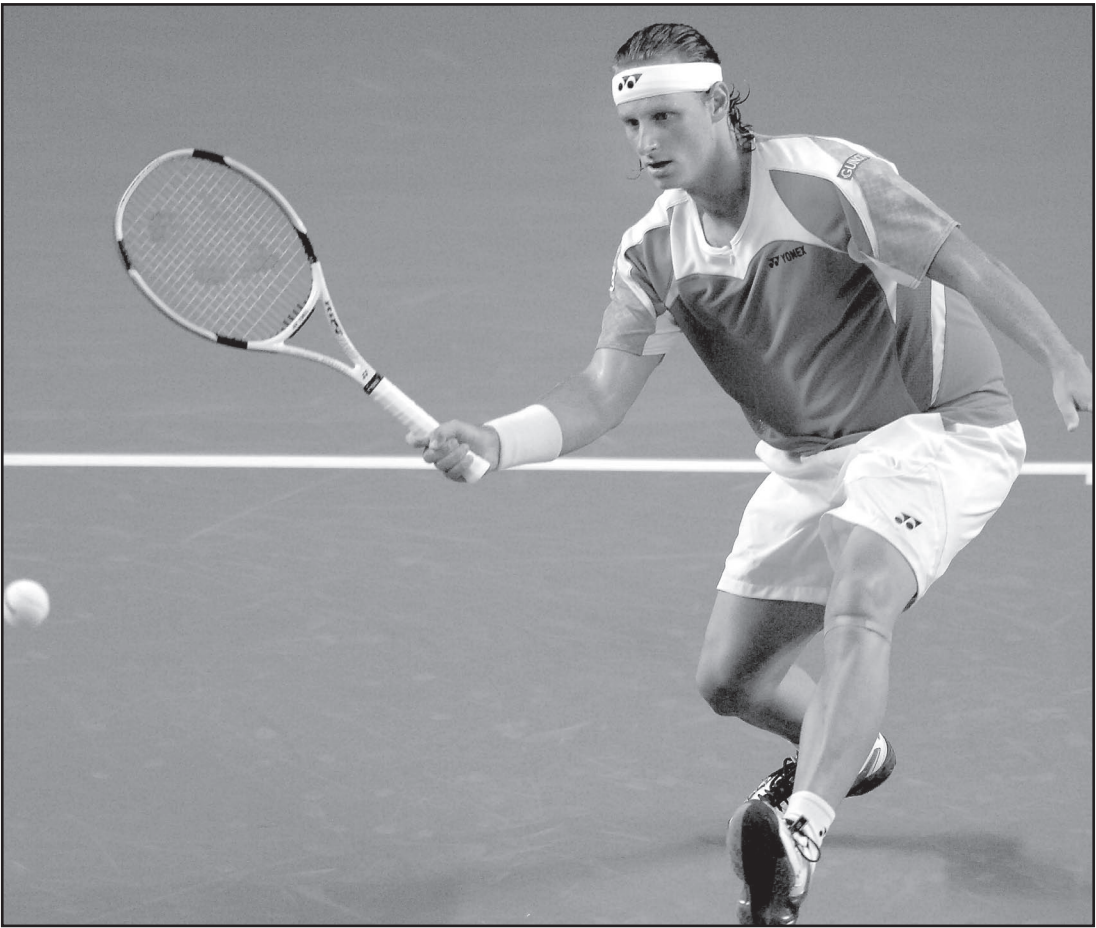


Foto: AFP/Paul Crook

David Nalbandian tekende tegen Sebastien Grosjean voor een indrukwekkende 'comeback' na bijna in de derde set te zijn uitgeschakeld.

was het echter onduidelijk of de tennislegende er in Melbourne bij zou kunnen zijn. Donderdag arriveerde Connors toch in Australië en zat op de tribune om zijn pupil in de beladen partij tegen Safin bij te staan. De twee hielden elkaar in het begin in evenwicht, maar in de loop van de wedstrijd kreeg Roddick steeds meer controle over de wedstrijd. Hij profiteerde hierbij optimaal van gemopper van Safin, die ontevreden was over de condities van de baan na een korte onderbreking wegens een regenbui. Hij vond de baan niet droog genoeg. Ook ging hij voortdurend in discussie over de beslissingen van de lijnrechters. Inmiddels heeft Safin een boete van omgerekend 1440

euro gekregen voor zijn gedrag. De Rus kreeg in de vierde set nog voldoende kansen om in de wedstrijd te blijven, maar hij liet zich steeds meer afleiden. In de tiebreak besliste Roddick de partij in zijn voordeel en treft nu in de vierde ronde de Kroaat Mario Ancic.

Tenslotte had de nummer 2 van de wereld, de Spanjaard Rafael Nadal, in tegenstelling tot Nalbandian weinig moeite met zijn tegenstander. Hij versloeg de Zwitser Stanislas Wawrinka in drie sets. De setstanden: 6-2, 6-2 en 6-2. Titelkandidaten bij de vrouwen in Melbourne Maria Sjarapova, Martina Hingis en Kim Clijsters hadden ook in de derde ronde van de Au-

stralian Open weinig moeite met hun tegenstanders. De als eerste geplaatste Sjarapova overweldigde de Italiaanse Tathiana Garbin. In het tennispark in Melbourne werd het 6-3 en 6-1. Martina Hingis gunde haar tegenstandster Aiko Nakamura maar drie games. De Japanse had geen antwoord op de snoeiharde opslag van de Zwitserse en ging met 6-2 en 6-1 ten onder. De als zesde geplaatste Hingis won in de jaren '90 drie maal de Australian Open. Kim Clijsters die favoriet is bij de bookmakers, gaf de Oekraïense Alona Bondarenko geen kans. De Belgische won ook in twee sets: 6-3 en 6-3. Wegens de regen werden alle drie partijen gespeeld onder gesloten dak.

Go Ahead Eagles wint van Emmen

DEVENTER — Go Ahead Eagles heeft vrijdag de vierde periodetitel in de Jupiler League veroverd. De ploeg van trainer Mike Snoei was met 2-0 te sterk voor middenmoter FC Emmen. Sjoerd Ars was de gevierde man bij de Deventenaren. Voor 6000 toeschouwers in de uitverkochte Adelaarshorst scoorde hij twee keer en bracht daarmee zijn seizoentotaal op dertien treffers.

De Eagles, gesteund door financiële en technische advies van oud-international

Marc Overmars, bleven in de vierde periode ongeslagen. De brigade van Snoei behaalde veertien punten uit zes wedstrijden en klom door die goede serie naar de zesde plaats op de ranglijst.

Bij een misstap van Go Ahead had FC Dordrecht nog kans op het periodekampioenschap. De ploeg van trainer Gert Kruys ging er bij FC Eindhoven daarom vol in (1-7). Bij de rust leidden de bezoekers al met 1-3, na eerst nog door Kristof Aelbrecht (strafschop) op achterstand

te zijn gezet. Cecilio Lopes, Moussa Kalisse en Muhamadu gaven het duel een Dordtse wending. Na de rust voerden Bart van Muyen, Lopes (zijn achttiende), Muhamadu en Adnan Alisic de score op. Jurgen Hendriks moest in de 58e minuut bij FC Eindhoven van het veld wegens de rode kaart. In de bovenste regionen versterkte De Graafschap de koppositie. De Superboeren wonnen voor eigen publiek met 3-1 van Cambuur Leeuwarden. Berrry Powel, met twintig tref-

fers topscorer van de eerste divisie, Jhon van Beukering en Jeffrey de Visscher (strafschop) maakten de doelpunten voor de thuisploeg. De voorsprong van De Graafschap op concurrent RBC Roosendaal liep op tot drie punten. De voormalige koploper kwam bij middenmoter Haarlem niet verder dan 1-1. Achmed Ahahaoui maakte uit een strafschop het doelpunt voor de thuisploeg. Oudgediende Henk Vos bracht in de slotfase de gelijkmaker voor de Brabanders op zijn naam.

Europese schorsing raakt Feyenoord diep

NYON — Vol ongelooft hoorde Onno Jacobs, financieel directeur van Feyenoord, vrijdagmiddag in Nyon het vonnis van de beroepscommissie van de UEFA aan. De Rotterdamse ploeg werd naar aanleiding van de hevige supportersrellen op 30 november in Nancy alsnog voor dit seizoen uit het UEFA-bekertoernooi gezet.

Daardoor mist Feyenoord de sportieve uitdaging en de inkomsten van het tweeluik tegen Tottenham Hotspur in de derde ronde. De financiële schade van de uitsluiting kan oplopen tot ongeveer twee miljoen euro, liet huisjurist Joris van Benthem weten. De UEFA legde de Rotterdamse club vrijdag ook nog een boete op van 60.000 euro. "Natuurlijk, je houdt in een beroepsprocedure altijd rekening met een andere uitspraak", verzuchtte Jacobs, die met Van Benthem in Nyon bij de mondelinge behandeling Feyenoord verdedigde. "Maar ik had geen zwaardere straf verwacht en zeker niet zo zwaar als we nu hebben gekregen."

Jacobs sprak van een keiharde klap voor heel Feyenoord. "Deze straf heeft enorme implicaties voor onze club", zei hij. "Zowel op financieel als sportief vlak loopt Feyenoord heel veel schade op. We lopen

recettes mis, tv-gelden, eventuele premies en ga zo maar door. Ook voor ons imago is dit heel slecht. Dat willen we juist zo graag verbeteren." De directie van Feyenoord kan nog beroep aantekenen tegen het vonnis bij het Sporttribunaal (CAS) in Lausanne, het hoogste arbitragehof in de mondiale sport. "Maar we willen komende week eerst de schriftelijke argumentatie van de beroepscommissie afwachten", gaf commercieel directeur Chris Woerts aan. "Daarna nemen we een beslissing of we nog naar het tribunaal stappen. We dachten dat we een sterke zaak hadden. Dat denken we nog steeds."

Indien Feyenoord zich tot het CAS in Lausanne wendt, wordt het vonnis van de beroepscommissie van de UEFA niet automatisch opgeschort. De voorzitter van het hoogste arbitragehof in de mondiale sport moet daarover een afzonderlijke beslissing nemen. Ook kan het Sporttribunaal voor een spoedprocedure kiezen, waardoor Feyenoord wellicht alsnog bij een positieve uitkomst tegen Tottenham mag uitkomen in de derde ronde. De Engelse ploeg hoort maandag van de UEFA of het een vrijkaart krijgt voor de derde ronde of dat Wisla Krakow, achter Feyenoord de nummer vier in groep E, de nieuwe tegenstander is. Volgens Jacobs

kwam de beroepscommissie van de UEFA tot de conclusie dat de incidenten in Nancy, waar Nederlandse hooligans tekeer gingen in de binnenstad en in het stadion, de club Feyenoord wel degelijk waren aan te rekenen. "We hebben nogmaals uiteen gezet hoe wij vooraf hadden gwaarschuwd voor de lieden die op eigen gelegenheid naar Nancy waren gereisd en zich daar misdragen hadden. Wij konden de verantwoordelijkheid voor die ons onbekende personen niet dragen. Nu worden wij gestraft voor het gedrag van een aantal associëren, terwijl wij ze niet hadden uitgenodigd."

De aanklager had in hoger beroep een dubbele schorsing voor Feyenoord geëist: directe uitsluiting dit seizoen in het UEFA-bekertoernooi en een schorsing voor het eerstvolgende seizoen dat de Rotterdammers zich plaatsen voor Europees voetbal, met een looptijd van vijf jaar. De tuchtkommissie van de UEFA legde begin december Feyenoord een voorwaardelijke straf op van twee thuisduels zonder thuispubliek, met een proeftijd van drie jaar, en een geldboete van ruim 125.000 euro. Ook diende Feyenoord de schade in het stadion van Nancy te vergoeden. De aanklager van de UEFA ging daarmee niet akkoord en tekende met succes beroep aan tegen dat vonnis.

‘Coach van het jaar’

NYON — FC Barcelona-coach Frank Rijkaard is gekozen tot coach van het UEFA-elftal van het jaar door bezoekers van de website van de Europese voetbalbond UEFA. Ruim 390.000 mensen brachten hun stem uit.

Ook Ajacied Klaas Jan Huntelaar en Barcelona-verdediger Giovanni van Bronckhorst waren genomineerd, maar haalden het geselecteerde team niet. De UEFA had voor elke positie in een 4-4-2 systeem vijf spelers genomineerd. Het team bestaat voor een groot deel uit spelers van Champions League-winnaar FC Barcelona en wereldkam-



Foto: AFP

Frank Rijkaard wint verkiezing.

pioen Italië. De opstelling van het UEFA-elftal luidt als volgt: Buffon; Zambrotta,

Cannavaro, Puyol en Lahm; Gerrard, Fabregas en Kaka, Ronaldinho; Henry en Eto'o.

Van Basten praat met Van Nistelrooij

MADRID — Marco van Basten en John van 't Schip hebben vrijdag in Madrid een gesprek gehad met Ruud van Nistelrooij. De bondscoach kondigde aan het einde van vorig seizoen al aan dat hij wilde spreken met de gewezen aanvalssleider van het Nederlands elftal.

Volgens een woordvoerder van de KNVB ging het om een persoonlijk gesprek en wil Van Basten geen uitlatingen doen over de inhoud van de ontmoeting.

Volgens het weekblad Sportweek bezocht de bondscoach donderdag de bekerwedstrijd tussen Real Madrid en Betis Sevilla, waarop vrijdag een



Ruud van Nistelrooij.

gesprek volgde. De KNVB bevestigde alleen dat de bondscoaches in Madrid zijn voor een onderhoud met Van Nistelrooij. Van Basten en Van

Nistelrooij raakten na het wereldkampioenschap voetbal in Duitsland gebrouilleerd. De bondstrainer riep de spits na het WK niet meer op, waarna Van Nistelrooij in een interview fel uithaalde naar Van Basten. Kort daarna wilde de coach Van Nistelrooij alsnog oproepen voor de kwalificatie-interland tegen Albanië, maar kwamen de twee - na een telefoongesprek - niet tot overeenstemming. Rond de feestdagen gaf Van Basten vervolgens aan dat hij een persoonlijk onderhoud wilde met de spits om de problemen uit te praten. Dat gesprek vond vrijdag plaats. De KNVB wil niet ingaan op de aard van het gesprek of de uitkomst daarvan.

Uitslagen NBA

Orlando Magic - Washington Wizards	93-114
Philadelphia 76'ers - Miami Heat	98-95
Toronto Raptors - Utah Jazz	94-102
Atlanta Hawks - Charlotte Bobcats	75-96
Boston Celtics - Sacramento Kings	91-96
New York Knicks - New Jersey Nets	100-101
Minn. Timberwolves - Detroit Pistons	98-104
San Antonio Spurs - NO Hornets	99-86
Phoenix Suns - Portland Trail Blazers	106-101
S. Supersonics - Milwaukee Bucks	99-72
Denver Nuggets - Cleveland Cavaliers	110-99



Gelijkspel voor Racing Genk

WAREGEM — Racing Genk heeft bij de hervatting van de Belgische voetbalcompetitie zijn leidende positie niet overtuigend kunnen verdedigen. De koploper kwam vrijdagavond bij Zulte Waregem niet tot scoren maar sloot niettemin af op 2-2.

Dat raadseltje was te danken aan Stefan Leleu. De zeer ongelukkige verdediger werkte de bal in de tweede helft in een tijdsbestek van nog geen tien

minuten twee keer achter zijn eigen doelman Pieter Merlier. De thuisclub was voor rust op voorsprong gekomen door Tim Matthys, die wel aan de goede kant raak schoot. Vijf minuten voor tijd deed hij dat opnieuw uit een strafschop na hands van de net ingevallen Gonzaque Vandooren. Genk heeft nu vier punten voorsprong op Anderlecht, dat vandaag Sint-Truiden ontvangt.

Spurs nu ook in onzekerheid

NYON — Tottenham Hotspur hoort maandag van de Europese voetbalunie (UEFA) hoe het met de ploeg verder gaat in het UEFA-bekertoernooi.

Door de schorsing van de Rotterdamse voetbalclub Feyenoord, dat in de derde ronde aan de Engelse club

was gekoppeld, verkeren trainer Martin Jol en zijn manschappen in onzekerheid over de nabije toekomst op Europees niveau. De UEFA liet vrijdag, een uurtje na de uitspraak van de beroepscommissie in de zaak-Feyenoord, weten dat er twee opties zijn: of Totten-

ham plaatst zich zonder te spelen voor de achtste finales, of Wisla Krakow wordt alsnog als tegenstander van de Spurs aan het speelschema toegevoegd. De Poolse ploeg eindigde achter Feyenoord op de vierde plaats in poule E van de groepsfase van het UEFA-bekertoernooi.

In de fout

LONDEN — Met het salaris van een Engelse voetbalprof moet winkeldiefstal niet nodig zijn. Toch werd Portsmouth verdediger Glen Johnson vrijdag beboet voor een poging een toiletbril en enkele badkranen te stelen uit een bouwmarkt in Dartford. Johnson, door Chelsea verhuurd aan Portsmouth, kreeg bij de diefstal hulp van een andere voetballer, aanvaller Ben May van Millwall. Beide mannen kregen een boete van 115 euro.

Moeizame winst voor AZ

zeer slechte periode. Van de laatste vijf competitieduels won AZ er slechts één. Het resultaat buiten beschouwing gelaten, verraadde het duel tegen ADO dat AZ de vormcrisis nog steeds niet te boven is. Zowel in de eerste als tweede helft kende de uitploeg slechte fases met slordig voetbal.

Van Gaal kon in het Zuidpark niet beschikken over aanvallers Moussa Dembélé. De Belgische international was bijna de hele week ziek geweest en trainde vrijdag pas voor het eerst mee. Verder was alleen de langdurig uitgeschakelde doelman Joey Didulica afwezig bij AZ. Tweede keeper Khalid Sinouh, die voor de winterstop ook lange tijd aan de kant stond, was wel weer fit. Hij startte door de afwezigheid van Didulica en de naar de Verenigde Staten vertrokken Ronald Waterreus direct in

DEN HAAG — AZ is het nieuwe jaar vrij moeizaam begonnen. De Alkmaarders wonnen de uitwedstrijd tegen het laaggeklasseerde ADO Den Haag vrijdag met 3-1. David Mendes da Silva (strafschop), Danny Koevermans en Maarten Martens scoorden voor AZ. Het tegendoelpunt kwam van Aleksandar Rankovic, die in de slotfase een rode kaart kreeg.

Door de zege staat AZ in ieder geval tijdelijk op de tweede plaats met negen punten achterstand op PSV en twee punten voorsprong op Ajax. Beide clubs komen dit week-einde nog in actie tegen respectievelijk SC Heerenveen en FC Utrecht. AZ kon de overwinning goed gebruiken. Het elftal van trainer Louis van Gaal kende kort voor de winterstop een

de vele doelpunten die AZ kort voor de winterstop tegen kreeg. De trainer wilde meer defensieve zekerheden inbouwen. Tegen ADO werd het nieuwe centrum nauwelijks getest. Ook AZ liet in aanvallend opzicht weinig zien voor rust. Dankzij een door scheidsrechter Kevin Blom toegekende strafschop gingen de Noord-Hollanders toch rusten met een voorsprong. Mendes da Silva scoorde: 0-1.

Ruim tien minuten na rust leek Koevermans op aangeven van Maarten Martens het duel te beslissen: 0-2. De tegentreffer van Rankovic bracht het jonge elftal van Van Gaal het laatste kwartier toch nog enigszins aan het wankele, maar de gelijkmaker bleef uit. Maarten Martens maakte zelfs de 1-3, waarna Rankovic in de voorlaatste minuut nog een rode kaart kreeg.

Tutu roept Afrikanen op

NAIROBI — “Africa is a giant that must awake. Africa must make clear that God did not make a mistake to create Africa.” Met deze woorden gaf aartsbisschop Desmond Tutu, namens de Afrikaanse kerkelijk leiders, op de vooravond van het World Social Forum aan dat Afrikanen steeds zelfbewuster worden en met eigen stem hun belangen laten horen.

Vandaag begint in Nairobi het zevende World Social Forum. Het forum vindt voor de eerste keer plaats in Afrika. Het maatschappelijke middenveld, waaronder vakbonden, boerenorganisaties, mensenrechtenorganisaties en vrouwengroepen uit vele Afrikaanse landen, grijpen dit World Social Forum aan om de Afrikaanse vraagstukken onder de aandacht te brengen. Daarbij gaan ze niet alleen in op de problemen, maar geven ze ook aan hoe er aan welke oplossingen wordt gewerkt. Ook ICCO, interkerkelijke organisatie voor ontwikkelingssamenwerking, is met vele partners uit ontwikkelingslanden vertegenwoordigd.

UBUNTU
Desmond Tutu gebruikte ook

in deze toespraak het begrip Ubuntu, dat staat voor ‘Ik besta, omdat jij bestaat en jij bestaat, omdat ik besta’. Deze vorm van solidariteit is diep verankerd in de Afrikaanse samenleving. Mensenrechten ziet Tutu als een plicht, zowel van gemeenschappen als individuen. De Nobelprijswinnaar dicht het World Social Forum een belangrijke rol toe in de strijd tegen onder andere economische uitbuiting, armoede, HIV/aids en oorlogen. Hij prijst de Afrikaanse organisaties die tijdens het World Social Forum de handen ineen slaan en een bijdrage leveren aan *Another world is possible*, de slogan van het WSF.

GROOT MOREEL GEZAG

In Afrika heeft de kerk een groot moreel gezag. De rol van de kerk en religie is zeer groot en de kerk is een belangrijke speler in het sociale en politieke spel voor sociale verandering. De kerkelijke leiders grijpen het World Social Forum aan om wereldvraagstukken hoog op de agenda te zetten. Ze geven aan dat neoliberalisme geen oplossing is tegen armoede, dat HIV/aids niet alleen een gezondheidsprobleem is, maar alles te maken heeft

met culturele waarden en normen en dat beleidsmakers en beslissers zicht hard moeten maken voor de armen en zwakkeren in hun samenleving. Daarbij richten de kerkelijk leiders zich niet alleen op de economische grootmachten, maar ook op de eigen Afrikaanse regeringen. Als voorbeeld noemen ze de belofte van Afrikaanse regeringsleiders om vijftien procent van het totale staatsbudget te besteden aan gezondheidszorg. Tot op heden is van deze belofte nog weinig terecht gekomen.

WORLD SOCIAL FORUM
Het World Social Forum werd in 2001 voor het eerst georganiseerd in Brazilië als tegenhanger van het World Economic Forum in het Zwitserse Davos en om richting te geven aan de realisatie van een rechtvaardiger wereld. Vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld vanuit de hele wereld komen samen om alternatieven voor de huidige neoliberalisering te ontwikkelen. Centraal op het programma staan sociale, economische en politieke veranderingen met extra aandacht voor mensenrechten, duurzame economische ontwikkeling en gelijkwaardigheid tussen man en vrouw.

Top Mercosur-landen zonder veel resultaat



De Boliviaanse en Colombiaanse presidenten Evo Morales en Alvaro Uribe maken van de gelegenheid gebruik om een eindje te joggen langs het wereldberoemde strand van Copacabana.

RIO DE JANEIRO — De tweedaagse Mercosur-top in Brazilië heeft weinig concrete resultaten opgeleverd. Er werd onder meer gesproken over uitbreiding van het handelsblok met andere Zuid-Amerikaanse landen. Met

name Bolivia en Chili willen graag lid worden, maar een beslissing daarover is uitgesteld.

In de zijlijn van de top tekenden gastheer Brazilië en Venezuela een overeenkomst

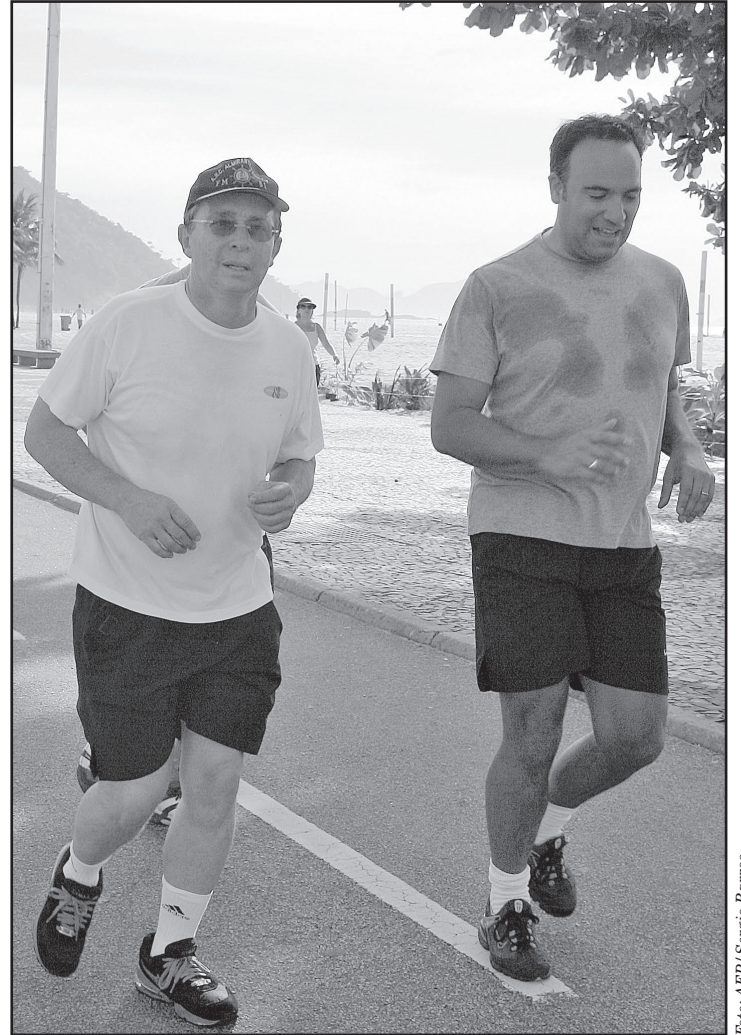


Foto: APF / Sergio Barros

over de aanleg van het eerste deel van een achttuizend kilometer lange gaspijplijn. Die moet behalve door deze twee landen ook door Uruguay, Paraguay en Argentinië gaan lopen. De Venezolaanse president

Hugo Chávez greep zijn toespraak aan om weer eens stevig uit te halen naar de Verenigde Staten. Volgens Chávez moet Latijns-Amerika een gezamenlijk economisch front vormen tegen Washington.

Ex-parlementslicid VS krijgt 30 maanden voor corruptie

WASHINGTON — Een voormalig lid van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden, de Republikein Bob Ney, heeft vrijdag dertig maanden celstraf gekregen wegens corruptie. Hij is de eerste politicus die is veroordeeld in de geruchtmakende omkoop-affaire rond de invloedrijke lobbyist Jack Abramoff.

De celstraf die de rechtbank in Washington heeft opgelegd is zwaarder dan de 27 maanden die de aanklager had geëist. Voor de

rechter woog zwaar dat de 52-jarige Ney het maatschappelijke vertrouwen heeft geschonden. Ney heeft toegegeven dat hij van Abramoff en diens cliënten tienduizenden dollars aan snoepreises, entjes en kaartjes voor concerten en sportwedstrijden heeft aangenomen in ruil voor politieke gunsten.

Abramoff is aangeklaagd voor zijn rol in het corruptieschandaal. Hij werkt mee met het justitieel onderzoek in ruil voor strafvermindering. Voor een andere fraudezaak zit hij al

in de gevangenis. Verwacht wordt dat nog meer (voormalige) politieke koppen zullen rollen.

Door zijn bekentenis heeft Ney een proces ontlopen waarin hij tot tien jaar celstraf veroordeeld had kunnen worden. Hij legde vlak voor de Congresverkiezingen in november zijn functie neer. De Democraten veroverden toen de meerderheid in het Huis van Afgevaardigden en de Senaat, mede onder invloed van een reeks affaires rond Republikeinse politici.

Weer dode door vogelgriep Indonesië

JAKARTA — In Indonesië is opnieuw een vrouw overleden aan de vogelgriep.

Het aantal slachtoffers in Indonesië komt hiermee op 62, aldus het Indonesische ministerie van Volksgezondheid vandaag. De 19-jarige vrouw kwam uit West-Java. Vorige week bezweken in Indonesië ook al

twee vrouwen aan de gevaarlijke H5N1-variant. Het land wordt het zwaarst getroffen door het vogelgriepvirus. Sinds 2003 zijn wereldwijd meer dan 150 mensen omgekomen. In Egypte is ook een vrouw overleden aan vogelgriep, waarmee het aantal slachtoffers in dit land op elf is gekomen, aldus de regering in Caïro vandaag.

Doodstraf wegens explosie ziekenhuis

PEKING — Een rechtbank in China heeft een man ter dood veroordeeld die verantwoordelijk wordt gehouden voor een explosie vorig jaar in een ziekenhuis in Xinzhou waardoor 35 mensen omkwamen.

De man, die in het bestuur van het ziekenhuis, had in de garage van het ziekenhuis grote hoeveelheden

dynamiet opgeslagen die bestemd waren voor een kolnmijn waarvan hij eigenaar was.

Hij werd veroordeeld wegens illegale handel in explosieven en het bezit van 11.000 kilo dynamiet en 27.000 ontstekers. Volgens een onderzoek waren de explosieven ‘spontaan’ tot explosie gekomen.

Hillary Clinton doet mee

NEW YORK — De Amerikaanse senator Hillary Clinton heeft een eerste stap genomen die de weg kan vrijmaken voor deelname aan de presidentsverkiezingen in november 2008. Vandaag liet de Democratische senator van New York op haar website weten: “Ik doe mee.

En ik doe mee om te winnen”. Algemeen werd al aangenomen dat Clinton aan de verkiezingen zou meedoen. Ze wordt de eerste vrouwelijke president van de Verenigde Staten als ze wordt gekozen. Al zes andere kandidaten hebben zich gemeld voor de Democratische nominatie voor het presidentschap. De meest kansrijke tegenstrever van Clinton lijkt Barack Obama, de rijzende ster binnen de Democratische Partij. De senator uit Illinois verklaard eerder deze week een verkenningscommissie op te zetten, maar dat is nog geen garantie dat hij ook daadwerkelijk zal meedoen. Obama wil op 10 februari definitief uitsluitsel geven over zijn presidentiële ambities. Waarnemers sluiten het zelfs niet uit dat hij en voormalige first lady Hillary Clinton als team in het strijdperk om het presidentschap zullen treden tegen de Republikeinen.

Afghanen bouwen op

TARIN KOWT — Diep weg in berggebieden waar de Nederlanders niet kunnen komen, bouwen Afghanen zelf met Nederlands geld aan hun eigen toekomst. Dorpsbewoners van verschillende clans werken samen aan wegen die de dorpen verbinden.

De oude, traditionele ondergrondse, soms 10 tot 12 meter lange irrigatiekanalen worden door rivaliserende stammen samen schoongemaakt en hersteld. En de Afghanen slaan zelf hun nieuwe waterputten. Het is een van de projecten waarmee minister Agnes van Ardenne (Ontwikkelingssamenwerking) rechtstreeks in de provincie Uruzgan investeert, zonder de bureaucratische wegen van de hoofdstad Kabul te hoeven bewandelen. Door capaciteitsgebrek bleef veel geld daar vorig jaar lang steken.

In de relatief korte periode dat de Nederlandse militairen in Uruzgan actief zijn is voor 4,5 miljoen euro op deze manier weggezet in wederopbouwwerkzaamheden. De Nederlandse ambassadeur in Afghanistan, Roeland van de Geer, zegt te hopen daar dit jaar meer geld rechtstreeks te mogen investeren in onder meer onderwijs, gezondheidszorg en economische ontwikkeling. Met het genoemde irrigatie- en wegenproject in onherbergzame gebieden worden in een slag drie dingen gerealiseerd. De infrastructuur wordt verbeterd, de dorpsbewoners kunnen met het werk tijdelijk wat geld verdienen én niet in de laatste plaats: de werkzaamheden verbreederen rivaliserende partijen. Zij werken aan een gezamenlijk belang. Zo heeft één Afghaanse

non-gouvernementale organisatie de bewoners zelf in 44 dorpen 30 kilometer aan wegen aan laten leggen en 34 kilometer aan irrigatiekanalen laten herstellen, die door 121 dorpen lopen. Hierdoor beschikken 9180 families weer over water voor hun land. Door de wegen worden dorpsmarkten waar lokale producten worden verkocht, weer bereikbaar en hoeven boeren niet toe te zien hoe hun fruit verrot. Het gaat niet om moderne asfaltwegen, die in Afghanistan na een zware regenperiode hun ondergrond plegen te verliezen en gaten krijgen. Het zijn brede paden van de kleiachtige bodem, die de bevolking zelf met weinig middelen weer kan repareren. Maar niet minder belangrijk is de verbroedering. Het zijn namelijk niet alleen de Talibanstrijders die de wederopbouw moeilijk maken. De Afghaanse bevolking heeft ook in Uruzgan de afgelopen decennia heel wat voor de kiezen gekregen. Er is geleden onder de strijd van de moedjahedienstrijders, de communisten, drugsbaronnen en rivaliserende stammen en subclans met heel oude, maar ook

nieuwe geschillen. Problemen tussen clans over bijvoorbeeld zoets belangrijks als de watertoevoer uit een rivier, zijn juist zaken waar de Taliban misbruik van maken om hun macht in het gebied te vergroten. De Nederlanders kwamen in dit opzicht goed beslagen ten ijs. Ze beschikken over een kaart waarop alle stammen en subclans tot op dorpsniveau staan weergegeven. De Nederlandse militairen werken nauw samen met een politiek adviseur van Buitenlandse Zaken, een specialist van Ontwikkelingssamenwerking en er is een zogenoemde ‘tribal advisor’ die alles weet over de conflicten van stammen en clans.

Niet alleen in de afgelegen gebieden maar ook in de steden Tarin Kowt, Deh Rawod of rond de meer oostelijk gelegen stad Chora bestaat het werk van de militairen en de ontwikkelingswerkers voor een groot deel uit diplomatie om de gouverneur van Uruzgan, Abdul Hakim Munib, te helpen de verschillende partijen bij elkaar te brengen en vertrouwen in de lokale en de landelijke overheid te creëren.

AANSLAGEN

Niet alleen de Nederlanders waren vrijdag doelwit van een aanslag. In de buurt van provinciehoofdstad Tarin Kowt heeft dezelfde dag een tweede aanslag plaatsgevonden. Daarbij is het hoofd Farouq Mohammad van het district Chora en twee beveiligers die bij hem in de auto zaten gewond geraakt. Farouq Mohammad had net Tarin Kowt verlaten. Hij en zijn bodyguards zijn overgebracht naar het

Amerikaanse militaire ziekenhuis in Tarin Kowt. Van de Nederlandse militairen die gewond raakten bij een zelfmoordaanslag, is vrijdagavond een naar Nederland vervoerd. Drie anderen zullen naar verwachting dit weekeinde nog vertrekken. De vijfde kan in Tarin Kowt behandeld worden en wordt waarschijnlijk vandaag uit het militair ziekenhuis op de Nederlandse basis ontslagen.



Foto: APF / Dimitar Dilkoff

MITROVICA — Romakinderen verkleed als ninja’s poseren voor de foto in het vluchtelingenkamp van Zitkovac in het noorden van de provincie Mitrovica. Hier leven veertig families en honderd kinderen vlakbij een giftump. Het afvalmateriaal is afkomstig uit de Trepca-mijnen, een van de grootste lood-, zink- en goudmijnen van Europa. De provincie Mitrovica ligt gedeeltelijk in Servië en gedeeltelijk in Albanië. In 1999 werden de Kosovaarse Serven en de Roma uit het zuidelijke (Albanische) deel verdreven. De schaduw van de oorlog in Kosovo waar de inwoners onafhankelijkheid vragen van Belgrado hangt over de algemene verkiezingen in Servië.

Zeer gelukkige winnaars



Veel kinderen en volwassenen namen deel aan campagnes van de kerstkrant van NRG Media, bestaande uit kleurplaatwedstrijd, puzzel en raadsels. De prijzen werden beschikbaar gesteld door de Maduro & Curiel's Bank (MCB), La Curaçao, Hokos Kokos, Makro Store, Copacs, RBTT, Acropolis, Foot Care en BalBrist. Deze prijzen varieerden van giftcheques tot pedicurebehandeling. Op de foto een aantal van de winnende kinderen.

Ervenruzie bijgelegd

De erfgenamen van Willem Elsschot hebben hun ruzie over het archief van de Vlaamse schrijver bijgelegd. Het literaire en het zakelijke archief worden samen-gevoegd en aan een nog niet nader genoemde instantie of persoon overgedragen, zodat het toegankelijk wordt voor verder wetenschappelijk en literair onderzoek. Het archief van de schrijver van onder meer Lijmen, Kaas en Villa des Roses, die in 1960 op 78-jarige leeftijd overleed, was lange tijd in handen van zijn zoon Walter. Daarna belandden de stukken bij diens zonen, die delen van het archief wilden verkopen. Het betrof onder meer drukproeven, manuscripten en brieven aan Louis-Paul Boon en Gerard

Walschap. Ida De Ridder, dochter van de schrijver, en andere familieleden wisten dat in december 2004 met een kort geding te verhinderen. Zij vonden dat de gehele nalatenschap intact moest blijven. Bij de keuze van de instantie of persoon aan wie de archieven worden overgedragen, zullen de stad Antwerpen en de Vlaamse overheid betrokken zijn. Elsschot werd als Alfons Jozef De Ridder in Antwerpen geboren en stierf ook in de havenstad. De gemeente Antwerpen heeft eerder aangegeven dat ze bereid is alle archiefstukken te kopen en het onder te brengen bij het Archief en Museum voor het Vlaamse Cultuurleven (AVMC).

Dienstfeest



Nelson Manuel (foto) herdacht onlangs dat hij 35 jaar geleden begon te werken bij de Maduro & Curiel's Bank (MCB) in Kralendijk, Bonaire. Dit heuglijke feit vierde de jubilaris samen met zijn collega's bij de bank en familie in het Dona's & Giorgio Bar Restaurant. Van de bankdirectie ontving Manuel tijdens het jubileumfeest uiteraard een envelop met gratificatie.

Hippe jas

Liedjes van de grondlegger van het Nederlandse cabaret, de altijd achter de piano staande Eduard Jacobs, van chansonnier en conférencier (en letterlijk levensgevaarlijk womanizer) Jean-Louis Pisuissie en van de nog altijd zo aansprekende Louis Davids met zijn tere stemgeluid en volkse maar elegante reperoire. Jonge musici stoppen ze nu in een nieuw jasje, met zelfs drumstellen erbij. Jim de Groot en het Matangi Kwartet toeren volgend jaar met hun liedjesprogramma Je ouwe tante houdt er ook wel van langs de Nederlandse theaters. Als voorproefje is een versie van dit programma op vrijdag 26 januari in Theater Bellevue in Amsterdam. "Het repertoire heeft nog niets aan glans verloren. Onze popmuziek en cabaret zijn uit dit materiaal ontstaan", aldus de makers.

Gestorven

De oudste vrouw ter wereld is overleden. De Canadese Julie Winnfred Bertrand stierf op 115-jarige leeftijd in een verpleeghuis in Montreal, melden Amerikaanse media. Guinness World Records had Bertrand vorige maand tot oudste vrouw uitgeroepen, na de dood van de Amerikaanse Elizabeth Bolden, die 116 jaar was.

Weer nummer 1



Oprah Winfrey voert wederom de lijst aan van de

rijkste vrouwen in de entertainmentbusiness. Deze lijst wordt jaarlijks opgesteld door het Amerikaanse tijdschrift Forbes. Winfrey is goed voor ruim 1,5 miljard dollar. De lijst wordt al een aantal jaar aangevoerd door Winfrey. Zij verwierf haar fortuin via televisie, radio, haar tijdschrift en andere ondernemingen. Op de tweede plaats staat JK Rowling, de auteur van de Harry Potterreeks, met op haar bankrekening ruim 1 miljard dollar. Diva Madonna moet het doen met een vierde plaats terwijl de eerste actrice van de lijst, Julia Roberts, achtste staat.

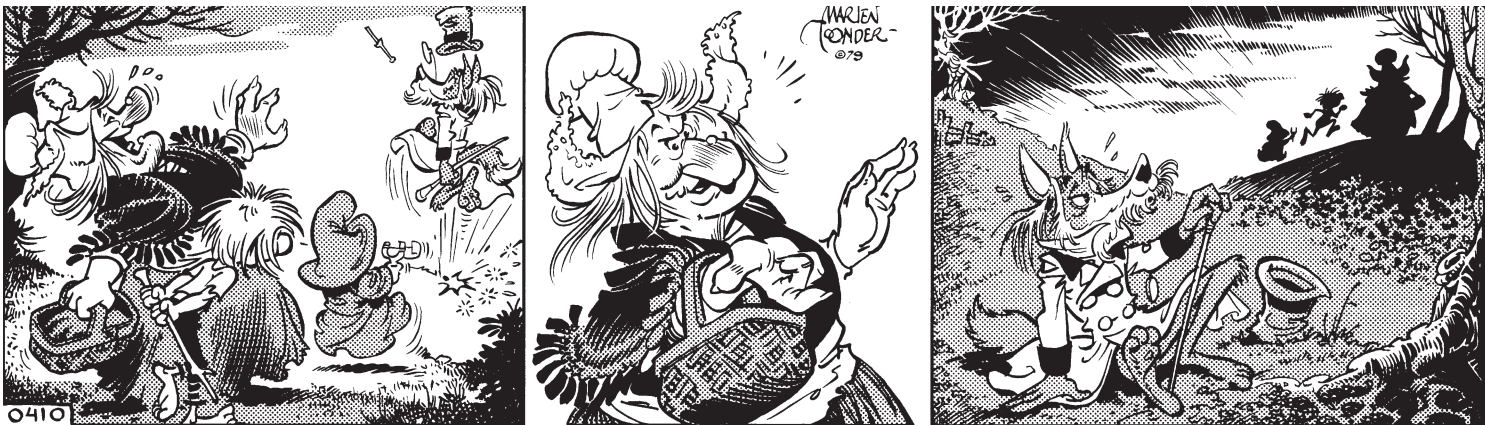
Op locatie

De Britse acteur Pip Utton speelt beeldend kunstenaar Francis Bacon 'op locatie' in het Gemeentemuseum van Den Haag, te midden van diens werken. Zowel Bacons werk als zijn leven spreekt nog tot de verbeelding. Francis Bacon (1909 Dublin - 1992 Madrid) is een van de opvallendste schilders van de afgelopen eeuw. Hij hield zich vooral bezig met de menselijke

figuur, die hij deformeerde en in verband bracht met geweld, zinloosheid en wanhoop. Pip Utton speelde in stukken als Amadeus en Henry IV Part I. Voor deze laatste rol kreeg hij de Bristol Evening Post Award. Tien jaar geleden kwam hij op de proppen met de geruchtmakende voorstelling Adolf, waarmee hij de Spirit Of The Fringe Award in de wacht sleepte.

Door Marten Toonder

HEER BOMMEL EN DE TOEKOMER



Men moet zich nooit helemaal door zijn gedachten laten meevoeren. Dat merkte de baron, toen er plotseling een klapbes onder hem ontplofte en er een kakelend gelach terzijde van de weg opsteeg. Dat kwam van een familiegroepje, dat gevoel voor humor toonde, toen de heer geschrokken opsprong. 'Jij bent een vent van niks', riep de moeder uit. 'Je toekomst heeft niet eens brandhout, en je vent van gisteren had het over tuchtmijnen. En nergens aanspraak. Het enige wat prettig is, is nu, en daarom gaan we weer naar huis. Kom, jongens, we gaan zwirkvlaai bakken.' De kinderen huppelden blij achter het vrouwtje aan, de ondergaande zon tegemoet, en de gevallen baron keek hen na, vol gedachten. 'Jammer', stelde hij vast. 'Heel jammer. Er zou best

een mooie toekomst voor hen geweest zijn, als ze zich aan mijn leiding hadden toevertrouwd. Dat zag ik bij onze eerste kennismaking meteen. We hadden samen actie kunnen voeren voor tal van edele doelen. Er waren mooie beloningen geweest als we van die acties afzagen, dat weet ik zeker. En dan de protestgroep, die we hadden kunnen vormen. Alleen al door het roepen van 'rabarber' hadden we het stadsbestuur op de knieën kunnen krijgen. Geldelijke steun voor al onze idealen... Ach, ik mag er niet aan denken; het is voorbij.' Hij zuchtte, maar toen vermande hij zich. 'Komaan', mompelde hij. 'Deze schok heeft mijn eetlust opgewekt en ik ga een beroep doen op de heer Olivier B. Bommel. Hij is iemand van hoge principes, die een geestverwant niet ongetroost laat gaan.'

'Raciste' weggestemd

Een bewoonster van het Britse Big Brother-huis die is beschuldigd van racistische opmerkingen jegens een Indiase medebewoonster, is vrijdagavond massaal door de kijkers weggestemd. De show is door de onverwikelijke kwestie al weken belangrijk nieuws in Indiase en Britse media. In het Celebrity Big Brother-huis wonen een aantal bekende mensen. De winnares van een vorige editie, Jade Goody, kon na de stemming haar biezen pakken. Zij en twee blanke medebewoonders hadden de Indiase Bollywood-actrice Shilpa Shetty, verscheidene vervelende opmerkingen toegevoegd, waarop de actrice emotioneel reageerde.

Monty Python

Arnoud Bos, Eva Van der Gucht, Finn Poncin en Jeroen Spitzenberger wagen zich aan een Nederlandse variant van Monty Python's Flying Circus.

Ze gaan proberen tien van de beste sketches die het voorspronkelijke Britse team voor tv maakte, voor het Nederlandse theater te vertalen. Ze geven er wel een eigen draai aan, met hulp van regisseur Mark Timmer en vertaalster Barbara van Kooten. Een theaterversie door anderen komt niet voor het eerst, ook in Londen en Parijs waren er toneelversies en die vielen goed in de smaak.

Zo weigerden ze haar naam te gebruiken en hadden ze het hardnekkig over 'de Indiase' die moest 'oprotten naar huis'. De scènes hebben geleid tot een recordhoeveelheid van 38.000 klachten bij de Britse mediatoezichthouder Ofcom. In India hebben duizenden mensen geprotesteerd tegen de behandeling van hun landgenote. Voor het eerst sinds de serie in Groot-Brittannië is te zien, mocht er geen publiek bij het hek staan nadat vrijdagavond de stemming was geweest. De producenten vreesden dat Goody, die door 82 procent van de stemmende kijkers naar huis werd gestuurd, zou worden aangevallen door een woedende menigte.

Oud en duur

De oudste nog bestaande Ford is vrijdag op een veiling in de Verenigde Staten voor 630.000 dollar van eigenaar gewisseld. De steenrode Model A uit 1903 was een van de eerste drie auto's die door Henry Ford in Detroit werden gebouwd. Een botermaker was destijds voor 880 dollar de eerste eigenaar van de wagen. De huidige koper, een advocaat, wil de antieke Ford tentoontstellen in een automuseum dat hij binnen drie jaar wil openen in het Texaanse Houston. De gretige verzamelaar bezit meer dan achthonderd auto's.

Genoeg

Rockweekend in het Limburgse America stopt ermee. Nadat acht jaar lang rockbands van wereldformaat op het jaarlijkse muziekfestival optraden, komt er dit jaar geen negende editie meer. Vorig jaar moest het festival op het laatste moment uitwijken naar een plek buiten America omdat op de wei waar gespeeld zou worden, een beschermd vogeltje gezien zou zijn. Dat bleek achteraf onjuist, maar de schade was geleden, de bezoekers bleven weg en de organisatie kwam met een groot financieel gat te zitten.

Denny Doherty overleden

De Canadese zanger en tekstdschrijver Denny Doherty is vrijdag overleden. De artiest maakte in de jaren zestig furore in de popgroep The Mamas and the Papas. Doherty overleed na een kortstondige ziekte in zijn huis nabij Toronto, aldus de Canadese televisie. Hij was 66 jaar. De Amerikaanse folk-rockband The Mamas and the Papas werd opgericht in 1960. Samen met Cass El-

liot en het echtpaar John en Michelle Phillips bracht Doherty wereldbekende hits ten gehore als California Dreamin' en Monday, Monday. Na de scheiding van John en Michelle ging in 1969 ook de band uit elkaar. The Mamas and the Papas bracht in totaal vier albums uit. 'Mama Cass' Elliot stierf in 1974. John Phillips is het enige lid van de band dat nog leeft.

Mooi erbetoon

Het bestuur van de Stichting Dierenbescherming Curaçao heeft onlangs met een feestelijke bijeenkomst Ineke Cijntje bedankt voor haar grote inzet in de afgelopen 20 jaar dat zij deel uitmaakt van het bestuur van de organisatie. Ze is als bestuurslid verantwoordelijk voor informatie, educatie en public relations van de stichting.

Vanwege haar achtergrond als onderwijzeres werd Cijntje al snel verantwoordelijk voor de educatieve projecten van de Dierenbescherming. Later kwam daar ook public relations bij. Haar inzet was geweldig: gezichtsbepalende projecten zoals 'Yuda nos Asiel' (de jaarlijkse voerinzameling op de scholen op Dierendag waarbij ook informatiemateriaal aan de scholen wordt verstrekt) en activiteiten om adoptie van asieliereen te promoten via de media werden door haar bedacht en opgezet. Verder coördineert Cijntje educatieve projecten, zoals de uitgave van natuurposters, de bekende serie boeken over de natuur 'Onze Vogels', 'Onze



Planten en Bomen', 'Onze Dieren' en binnenkort ook 'Onze Koraalriffen'. Vicevoorzitter Saskia Smit: "Er is in 20 jaar dieren beschermen op Curaçao zo veel vooruitgang geboekt, Ineke heeft daar heel veel aan bijgedragen." Nu, na ruim 20 jaar, is Ineke Cijntje het publieke boegbeeld van de Dierenbescherming. Regelmatig verschijnen persberichten in de kranten en is zij te zien en te horen in de media of bij bijeenkomsten van de Dierenbescherming. Ook de website: www.cura.net/dierenbescherming wordt door haar verzorgd.

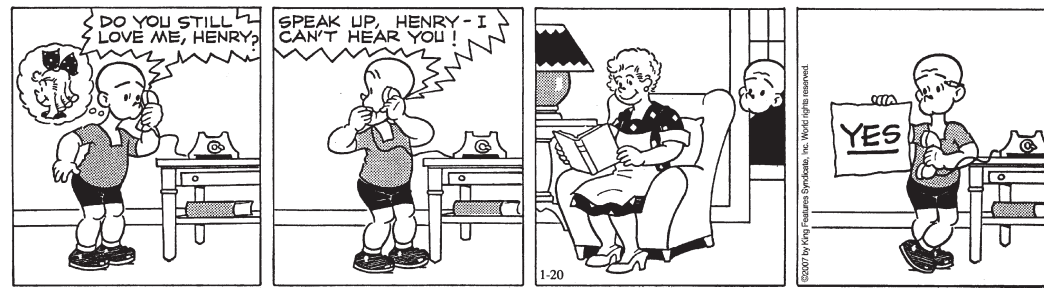
Kruis

Werknemers van British Airways (BA) mogen voortaan een kruis of een ander religieus symbool zichtbaar op hun uniform dragen. De Britse luchtvaartmaatschappij zwicht daarmee voor een klacht van een personeelslid over religieuze discriminatie. Volgens een BA-woordvoerder mag de christelijke werknemer Nadia Eweida weer aan de slag.

Ze was sinds oktober vorig jaar met onbetaald verlof nadat haar werkgever haar had berispt over het kleine kruis aan haar halsketting. De Britse luchtvaartmaatschappij wilde niet dat personeel religieuze symbolen openlijk droeg. Maar de luchtvaartmaatschappij liet islamitische hoofddoekjes en tulbanden bij sikhs wel toe, omdat die niet weggestopt kunnen worden.

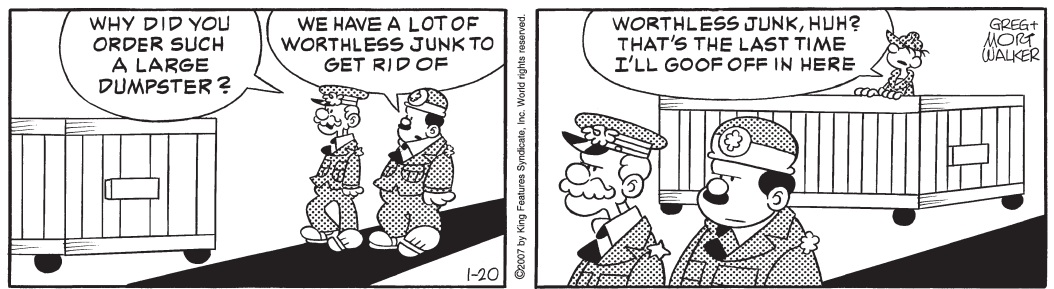
HENRY

By Carl Anderson



BEETLE BAILY

By Mort Walker



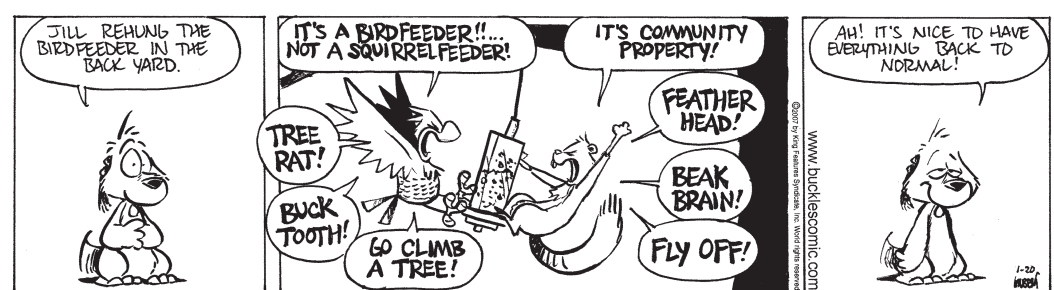
REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



BUCKLES

By David Gilbert



EURO

Europa omlaag

AMSTERDAM — De euro noteerde 1,2960 dollar in vergelijking met 1,2945 bij het slot van de Europese beurshandel op donderdag. De belangrijkste Europese aandelenbeurzen gingen vrijdag over een breed front omlaag. Vooral de technologiesector moest het ontgelden na slecht nieuws van IBM en Apple. Ook de zwakke olieprijs speelde de markten parten.

Aan het eind van de ochtend noteerde de AEX-index 1,5 punten ofwel 0,3 procent in de min op 504,01. De Mid-Kap-index daalde 0,1 procent tot 697,17 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs zakten 0,2 tot 0,4 procent. IBM rapporteerde donderdagavond een winststijging van 11 procent in het vierde kwartaal, maar bleef daarmee onder de gemiddelde verwachting van analisten. Het aandeel leverde 5 procent in. Apple gaf een conservatieve verwachting af voor het lopende kwartaal en werd afgestraft met een verlies van ruim 6 procent. Vrijdag stonden technologieaandelen in Europa eveneens flink

in de min. In Amsterdam daalde ASML 1,3 procent, ASMI leverde 1,5 procent in en LogicaCMG verloor 2,1 procent. In Frankfurt leed chipproducent Infineon het grootste verlies (3,3 procent) en in Parijs moest STMicroelectronics 1 procent terug. TomTom was de sterkste daler onder de AEX-fondsen met een verlies van 2,8 procent. Volgens een handelaar van Kempen & Co was dat te wijten aan een negatief rapport van de Amerikaanse zakenbank Merrill Lynch die voor het vierde kwartaal een halvering van de verkoopprijzen voorziet ten opzichte van het laatste kwartaal van 2006. Hagemeyer profiteerde van goede omzetcijfers van zijn branchegenoot Rexel. Het aandeel was met een winst van 2,5 procent de sterkste stijger in de AEX. Zwaargewicht Shell kon geen tegenwicht bieden aan de koersdalingen. Donderdag dook de olieprijs onder de 50 dollar per vat. Vrijdag herstelde de prijs zich mondjesmaat tot bijna 50,50 dollar. Shell noteerde een plusje van 0,1 procent, BP steeg 0,4 procent en Total daalde 0,4 procent.

WALL STREET

In evenwicht

NEW YORK — De Amerikaanse effectenbeurzen hebben de laatste de dag van de week verdeeld afgesloten. De beleggers kregen vrijdag uiteenlopende berichten uit de technologiehoek. Verder was er positief nieuws over het Amerikaanse consumentenvertrouwen. Door de stijging van de olieprijs waren de energiefondsen in trek.

De Dow-Jonesindex van dertig toonaangevende fondsen eindigde op 12.565,53 punten, een fractie (2,40 punten) onder het slot van donderdag. De Nasdaq won 8,10 punten (0,3 procent) op 2451,31 punten, in de verste verte niet voldoende om de verliezen van de afgelopen twee dagen goed te maken. De breed samengestelde S&P 500 ging er 4,13 punten (0,3 procent) op vooruit naar 1430,50 punten.

In de Dow Jones-index stond computerconcern IBM onderaan met een koersverlies van 3,3 procent. Een daling van die omvang had het bedrijf lange tijd niet meegemaakt. IBM stelde veel beleggers donderdag nabeurs teleur met zijn kwartaalbericht. De winst was weliswaar omhoog gegaan, maar niet zo hoog als sommigen hadden verwacht. Eerder deze week hadden de kwartaalberichten van Intel

en Apple de beleggers teleurgesteld. Motorola zorgde bij de technologiefondsen voor wat tegenwicht met een stijging van 3 procent. De Amerikaanse fabrikant van mobiele telefoons heeft het niet makkelijk door de grote concurrentie van met name Nokia. De oliefondsen stonden ook op winst, geholpen door de olieprijs die vrijdag 3 procent omhoog ging. Exxon Mobil won 2,2 procent. Een bijzondere positie was weggelegd voor aluminiumgigant Alcoa, dat aankondigde liefst 87 miljoen eigen aandelen (10 procent van het totaal) terug te zullen kopen. Het aandeel won 3,6 procent en stak daarmee in de Dow met kop en schouders boven de rest uit.

De aandacht ging verder uit naar General Electric, dat vrijdag zijn kwartaalcijfers presenteerde. Die werden met enige teleurstelling bij de beleggers ontvangen. Het aandeel van dit zwaargewicht verloor 2,8 procent. De bank Citigroup maakte melding van een daling van de kwartaalwinst met 26 procent. Het fonds sloot op 0,2 procent winst. Op de valutamarkt bleef de euro redelijk stabiel. De Europese munt noteerde 1,2965 dollar, tegen een slotstand van 1,2960 in Amsterdam.

China grootste producent roestvrij staal

PEKING — China mag zich voor het eerst de grootste producent van roestvrij staal noemen.

Het land was vorig jaar goed voor een productie van 5 miljoen ton. Dat is een stijging van 60 procent ten opzichte van het jaar daarvoor. China is in staat om nog veel meer roestvrij staal te produceren en gaat dat ook doen. Dit jaar zullen twaalf nieuwe fabrieken worden geopend. Tot de grote staalbedrijven in China behoren Boosteel en Taiyuan Steel.

Olieprijs veert op na dip

NEW YORK — De olieprijs is vrijdag weer iets omhoog gegaan, na de dip van een dag eerder. Een vat Amerikaanse ruwe olie (159 liter) voor levering in februari noteerde aan het eind van de dag 52,05 dollar, een stijging van 3 procent. De prijsstijging had deels te maken met het weer in de Verenigde Staten. Nu het kouder is geworden, is de vraag naar stookolie toegenomen. In december waren de weersomstandigheden vrij zacht. Donderdag belandde de prijs van een vat Amerikaanse ruwe olie onder de 50 dollar.

Cel voor ex-handelaren Van der Moolen

NEW YORK — Twee voormalige handelaren van het Nederlandse effectenhuis Van der Moolen zijn vrijdag in de Verenigde Staten veroordeeld tot zes maanden gevangenisstraf wegens fraude.

De effectenhandelaren, Michael Hayward en Michael Stern, kregen ook een boete opgelegd van 250.000 dol-

lar. Volgens de Amerikaanse rechter hebben de twee zich schuldig gemaakt aan illegale handelspraktijken op de beurs in New York in 2004. Beleggers zouden zijn gedupeerd doordat orders tussen 1999 en 2003 verkeerd waren uitgevoerd. Van der Moolen zelf schikte voor een bedrag van bijna 58 miljoen dollar, zonder schuld te kennen.

Elk uur sterven 120 kinderen aan malaria
Startschot hulpfonds bestrijding malaria

AMSTERDAM — Het concept om malaria te helpen bestrijden lijkt eenvoudig. Je koopt een duur medicijn in en verkoopt het vervolgens voor een lage prijs. Het verschil moet worden opgevangen via subsidies, jaarlijks een slordige 250 miljoen dollar. Als alles goed gaat, moet een dergelijk systeem volgend jaar internationaal in werking treden.

Drie jaar geleden werd het idee ontwikkeld door de Amerikaanse econoom en Nobelprijswinnaar Kenneth Arrow. Arrow was vrijdagnam in Amsterdam aanwezig op een conferentie waar het financieringsmechanisme zoals hij dat op papier heeft gezet werd besproken. De bedoeling is dat het de komende maanden verder wordt uitgewerkt.

RESISTENTIE

Een aantal jaren geleden waren medicijnen tegen malaria nog betrekkelijk eenvoudig te krijgen voor iedereen. Voor 10 cent konden mensen in de winkel terecht voor de aanschaf van chloroquine. Dat medicijn is er nog steeds, maar er is een probleem: het werkt bijna niet meer. Muggen die de ziekte overbrengen zijn resistent geworden. Er is nu een ander middel verkrijgbaar dat wel werkt en volgens deskundigen nog wel een jaar of vijftien mee kan. Dit luistert naar de naam ACT (Artemisin-Combinatie Therapie). Door dit medicijn zouden honderdduizenden slachtoffers in Afrika en Azië kun-

nen worden voorkomen. Het probleem echter met dit medicijn is dat het erg duur is.

SUBSIDIE

Subsidie is dus de oplossing, zo constateerden een slordige tachtig deskundigen die aan de conferentie in Amsterdam deelnamen. De bijeenkomst was georganiseerd door Nederland in samenwerking met onder meer de Wereldbank en andere organisaties die zich voor de bestrijding van malaria inzetten. De deelnemers maken zich sterk voor een gezamenlijke inspanning waarbij zowel donoren, internationale organisaties en hulpgroepen zijn betrokken.

Het idee voorziet in een soort bureau dat als tussenpersoon optreedt en malariamedicijnen bij de fabrikant inkoopt. Met behulp van subsidies kan het tegen een lage prijs worden doorverkocht aan plaatselijke handelaren. Nu kost ACT op veel plekken al gauw een paar dollar, een bedrag dat de meeste malariapatiënten zich niet kunnen veroorloven. Grofweg 95 procent van de mensen die de ziekte hebben, leven on-

der de armoedegrens.

DISTRIBUTIESYSTEEM

Volgens professor Arrow is het van groot belang dat de particuliere sector bij het hulpmechanisme wordt betrokken. De private sector is belangrijk voor niet alleen de ontwikkeling van ACT, maar ook (en dat is heel belangrijk) voor de verspreiding. “Zeker in Afrika, waar veel mensen in afgelegen gebieden wonen, is het van belang dat mensen die ziek worden snel terecht kunnen. Snel ingrijpen is juist bij een ziekte als malaria heel belangrijk omdat mensen anders snel nog zieker worden en in het ergste geval eraan overlijden.” Een goed distributiesysteem waar de particuliere sector bij betrokken is, is dus van groot belang, zeker omdat de publieke gezondheidszorg niet overal goed werkt, zegt de 85-jarige Arrow. Volgens cijfers van de Wereldbank sterven elk uur 120 kinderen aan malaria. De ziekte eist jaarlijks ongeveer een miljoen doden. Arrow onderstreept overigens dat subsidies voor ACT alleen niet de oplossing zijn. “Je moet ook een beroep blijven doen op insecticiden en klamboes om de ziekte te helpen voorkomen. Op die manier kon malaria na de Tweede Wereldoorlog ook in landen als Italië worden uitgebannen.”

Mittal Steel USA moet afstoten

NEW YORK — Mittal Steel USA, onderdeel van staalbedrijf Arcelor Mittal, staat klaar om de tinactiviteiten in Weirton (West-Virginia) te verkopen. Het bedrijf kan daarmee tegemoet komen aan wensen van de Amerikaanse autoriteiten. Mittal Steel heeft voor de verkoop een beginselovereenkomst gesloten met het Amerikaanse staalbedrijf Esmark. De fusie van Arcelor en Mittal werd vorig jaar een feit. Het Amerikaanse ministerie van Justitie meent dat door de samenvoeging de concurrentiepositie van Amerikaanse tinproducenten verzwakt. Het heeft Arcelor Mittal opdracht gegeven zich te ontdoen van Dofasco, een Canadees staalbedrijf dat is ondergebracht bij een Nederlandse stichting. Het ministerie heeft verder gezegd dat als de verkoop van Dofasco niet doorgaat, Arcelor Mittal zijn activiteiten in Weirton of een andere fabriek moet afstoten. Mocht de deal met Esmark de goedkeuring van het ministerie wegdragen, dan kan de verkoop wat Mittal betreft snel zijn beslag krijgen.

Morgan Stanley koopt CNL

NEW YORK — De Amerikaanse zakenbank Morgan Stanley, de grootste investeerder in vastgoed op Wall Street, neemt het in hotels gespecialiseerde vastgoedfonds CNL over voor circa 6,6 miljard dollar. Morgan Stanley betaalt 20,50 dollar per aandeel in contanten. De transactie moet in het tweede kwartaal van 2007 zijn afgerond.

GE koopt deel Abbott

FAIRFIELD — Het Amerikaanse conglomeraat General Electric (GE) neemt voor 8,13 miljard dollar in contanten een deel van de diagnostiekactiviteiten van Abbott Laboratories over. GE kocht eerder deze week nog de luchtvaartdivisie van Smiths Group voor 4,8 miljard dollar in contanten.

GE koopt de diagnostiekactiviteiten ‘in vitro’ en ‘point of care’. Bij in vitro gaat het om het stellen van diagnoses in een laboratorium. Point of care richt zich op onderzoek bij de patiënt aan het bed.

De gezamenlijke omzet van deze activiteiten bedroeg vorig jaar naar verwachting 2,6 miljard dollar.

De transactie wordt waarschijnlijk in de eerste helft van dit jaar afgerond. Abbott verwacht een boekwinst te maken van 6 miljard dollar na belastingen op de verkoop. Het Amerikaanse concern wil het geld onder meer gebruiken om schulden af te lossen. Abbott houdt vast aan zijn moleculaire diagnostiek (DNA-onderzoek) en de diabetesactiviteiten. General Electric is het op een na grootste bedrijf ter wereld gemeten naar markt-

waarde. In het in het vierde kwartaal boekte het Amerikaanse conglomeraat een winst van 6,6 miljard dollar. Een jaar eerder kwam het resultaat uit op 5,9 miljard dollar. De omzet steeg over het afgelopen kwartaal met 11 procent tot 44,6 miljard dollar. De hogere winst en omzet zijn onder meer te danken aan een sterke verkoop van windturbines en vliegtuigmotoren. Ook bij de medische divisie en de commerciële leningen gingen de zaken voor de wind. Verder boekte de mediatak NBC Universal met televisiezender NBC de eerste winststijging in vier kwartalen.

MARKTANALYSE

door E.A. Pietersz

De mediasector geniet al enige tijd een warme belangstelling van durfkapitalisten. Zo werd vorig jaar VNU door een consortium van beleggers voor het niet geringe bedrag van 7 miljard euro van de beurs gehaald. En de sector blijft hot. Niet alleen staan de large-caps in 2007 (na jaren van underperformance) net wat meer in de belangstelling dan small-caps, binnen de large-caps hebben de media-bedrijven jarenlang *underperformed*. Vandaar de greigheid waarmee de durfkapitalisten van deze wereld hun kansen willen waarnemen op de beurs. Al enige tijd gonst het van de geruchten rondom het mediabedrijf Wolters Kluwer. Van meerdere kanten, ook van onze kant, zijn rapporten gepubliceerd waarin de kans groot wordt geacht, dat (als het management dit jaar geen bevredigende autonome groei cijfers weet te tonen) het bedrijf wel eens voer voor durfkapitaal zou kunnen worden. En daar is ook veel voor te zeggen. Door jarenlang onderinvesteren heeft Wolters een beduidende achterstand opgebouwd op concurrenten als Thomson en Reed Elsevier. Beide zijn met hun grote internetportals goed geëquipeerd voor de huidige internetwereld. Zij kunnen met hun constante stroom aan ‘work-flow’-ideeën hun professionele klanten tot meerwaarde zijn. Arbeidsproductiviteitsgroei is de crux van het spel. Wolters heeft te laat op deze ontwikkeling ingespeeld, hoewel het mediaconcern met Ovid op het goede spoor zit. Voor de onderwijsunit van Wolters zou Pearson interesse hebben. De Europese juridische poot kan eventueel naar het Canadese Thomson gaan en Reed Elsevier zou het Amerikaanse CCH (juridische divisie) naadloos in haar organisatie kunnen opnemen. CCH verkoopt immers al enkele jaren haar content via de portal van haar concurrent en beide kennen elkaar van haver tot gort! Voor de succesvolle medische unit Ovid komt misschien het concern Springer Science in beeld. Maar in 2007 lijkt alles nog spannender te willen worden. Nu is het zelfs de beurt aan de grote mediafondsen Pearson (marktcap. 10 miljard euro) en Reed Elsevier (marktcap. 22 miljard euro), om als overnameprooi van het durfkapitaal te fungeren. De bedragen waarmee deze enterprise beleggers ‘opgezadeld’ worden neemt jaarlijks fors toe. En zolang de lange rente zo laag blijft, blijven durfkapitalisten continu op pad om de onderwaardering van aandelen ten opzichte van bedrijfsobligaties uit te melken. De speculatie is nu dat durfkapitalist Kohlberg Kravis Roberts (KKR) een bod wil doen op de Engelse onderwijsspecialist Pearson. KKR zou van plan zijn de boekendivisie Penguin en de krantendivisie (met de Financial Times) af te stoten. Het zou de durfkapitalist ‘slechts’ te doen zijn om de onderwijsdivisie. Toevalligergewijs wordt algemeen verwacht dat deze divisie het de komende drie jaar zeer goed zal doen. Er staan namelijk in de VS grote investeringsprogramma’s in onderwijs op stapel. Dat zou tot het einde van dit decennium een forse omzetgroei in lesmateriaal op scholen tot gevolg hebben. De mediasector maakt zich op voor een vroeg en heet voorjaar.

De auteur is senior vermogensbeheerder bij Van Lanschot Bankiers (Curaçao)

Ontslagen bij Motorola door dalende winst

SCHAUMBURG — De Amerikaanse mobiele fabrikant Motorola schrapt 3500 arbeidsplaatsen. Het bedrijf ziet zich daartoe genoodzaakt in verband met dalende winstcijfers. In het vierde kwartaal ging het nettoresultaat met de helft omlaag.

Motorola eindigde het kwartaal met een winst van 624 miljoen dollar. In dezelfde periode van het voorgaande jaar was dat nog 1,2 miljard. Motorola

heeft te maken met felle concurrentie van met name Nokia. Als gevolg daarvan heeft het de prijzen van zijn mobieltjes moeten verlagen. De omzet steeg wel, van 10 miljard naar 11,8 miljard dollar.

Motorola verkocht een recordaantal van 65,7 miljoen mobieltjes en heeft naar eigen zeggen een marktaandeel van 23,3 procent. Daarmee is Motorola na Nokia wereldwijd de tweede fabrikant van mobiele telefoons.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	19-Jan		PREV.	19-Jan		
DOW JONES	12567.93	12565.53	AEX	505.53	507.12		
S&P 500	1426.37	1430.50	ABN AMRO HLDG	24.86	24.80		
NASDAQ	2443.21	2451.31	AEGON NV	15.43	15.48		
RUSSELL 2000	778.21	785.16	AHOLD NV	8.01	7.95		
MSCI EAFE	2075.16	2084.11	AIR FRANCE-KLM	34.29	34.73		
5 YR TSY BOND YLD	4.74	4.78	AKZO NOBEL	48.65	48.78		
SPDR TRUST SER 1	142.54	142.93	ASML HOLDING NV	19.73	19.49		
DIAMONDS TRUST	125.51	125.53	BUHRMANN NV	11.80	11.80		
ISHARES-DJ DIV	70.45	70.51	DSM (KONIN)	38.16	38.81		
ISHARES-DJ HEAL	68.80	68.93	FORTIS	32.38	32.48		
ISHARES-DJ CN GD	60.61	60.76	GETRONICS NV	6.30	6.30		
ALTRIA GROUP INC	87.95	87.26	HAGEMEYER NV	3.54	3.63		
AMAZON COM INC	36.98	37.02	HAL TRUST-UTS	70.15	70.40		
AMERICAN EXPRESS	59.00	58.09	HEINEKEN NV	39.26	39.08		
ANHEUSER BUSCH	50.76	50.82	ING GROEP NV-CVA	33.80	34.01		
BIOGEN IDEC INC	51.52	51.84	IMTECH NV	48.91	49.00		
CISCO SYSTEMS	26.45	26.70	KPN (KONIN) NV	11.67	11.69		
CITIGROUP INC	54.39	54.50	NUMICO NV	39.38	39.21		
DISNEY (WALT) CO	35.85	35.50	PHILIPS ELECTRON	29.20	29.38		
ENZON PHARMACEUT	8.42	8.50	REED ELSEVIER	14.13	14.14		
GENERAL ELECTRIC	38.00	36.95	ROBECO NV	29.38	29.47		
HEWLETT-PACKARD	42.34	42.00	ROLINCO NV	25.48	25.48		
HOME DEPOT INC	40.87	40.56	RORENTO NV	42.57	42.58		
IBM	98.45	96.17	ROYAL DUTCH SHA	26.25	26.42		
INTEL CORP	20.65	20.82	TNT NV	35.06	35.24		
ISHARES-SP SCVAL	74.89	75.62	TOMTOM	32.99	31.85		
JOHNSON&JOHNSON	67.71	67.76	UNILEVER NV-CVA	20.94	21.01		
MEDTRONIC INC	54.14	53.77	WESSEMAN NV	10.79	10.85		
MICROSOFT CORP	31.00	31.11	WOLTERS KLUWER	23.24	23.31		
3M CO	78.81	79.25	WP-STEWART HLDG	177.60	177.80		
MOTOROLA INC	18.71	19.27	VERSATEL TELECOM	0.77	0.76		
NASDAQ-100 TRUST	44.08	44.17					
NVIDIA CORP	31.69	31.88					
PFIZER INC	27.17	27.22	FUNDS	PREV.	19-Jan		
PROCTER & GAMBLE	65.54	66.09	HEND PAN EUR SM	26.55	26.41		
QUALCOMM INC	38.49	38.94	HEND JAP SM CO	24.80	24.39		
ROYAL DUTCH-ADR	68.11	68.80	HEND PAC EQUITY	66.29	66.32		
SCHLUMBERGER LTD	57.90	61.00	HEND CONT EUR EQ	32.84	32.72		
SPRINT NEXTEL CO	17.21	17.23	HEND GLOBAL TECH	26.28	25.75		
SYSCO CORP	36.05	36.22					
TEXAS INSTRUMENT	28.32	28.39	CURRENCIES	PREV.	19-Jan		
TIME WARNER INC	22.96	22.82	VENUSD	121.225	121.215		
TORREYFINES PHER	7.20	7.28	USDUR	1.296	1.296		
YAHOO! INC	28.12	27.64	CANUSD	1.174	1.172		

90 years of professional service

Investment
Stockbrokers

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION

Investment@mcbbank.com www.mcb-bank.com
Salina building 1st floor, tel: 466-1818 fax: 466-1633



De Kustwacht voor de Nederlandse Antillen en Aruba (KWNA&A) is een samenwerkingsverband tussen de Nederlandse Antillen, Aruba en Nederland. Zij is belast met opsporingstaken (zoals drugsbestrijding) en toezichthoudende en dienstverlenende taken, waaronder in het bijzonder search and rescue. De verschillende werkzaamheden worden gecoördineerd vanuit het Kustwachtcentrum op Curaçao (zie www.kustwacht.an). Namens KWNA&A nodigen wij kandidaten uit om te solliciteren naar de functie van:

Plaatsvervangend Directeur Kustwacht (Standplaats Curaçao)

Functie

In deze functie staat u onder gezag van de commandant Kustwacht en bent u belast met de dagelijkse leiding van de Kustwacht. U draagt zorg voor de uitvoering van de kustwachttaken door:

- Het optreden als voorzitter van het Directieoverleg;
- Het opstellen en instandhouden van een bedrijfsvoeringsplan;
- Het controleren en evalueren van de aan de Kustwacht opgedragen taken;
- Het opstellen van documenten ten behoeve van de jaarlijkse verantwoording;
- Het opstellen en bewaken van convenanten;
- Het uitvoeren van alle voorkomende managementtaken.

Daarnaast bent u belast met het adviseren/informeren van de Commandant Kustwacht omtrent nieuwe ontwikkelingen en nieuw (Kustwacht)beleid alsmede van eventuele knelpunten en lopende Kustwachttaken.

Profiel

U beschikt over de volgende aantoonbare kennis, ervaring, eigenschappen en vaardigheden:

- Afgeronde HBO/WO opleiding met minimaal 5 jaar relevante leidinggevende werkervaring bij voorkeur in een politieke of justitiële omgeving;
- Aantoonbare kennis van operationele inzetmogelijkheden van personeel en (nautisch) materieel;
- Affiniteit met en ervaring en inzicht in relevante lokale justitiële of politieke (beleids-)vraagstukken;
- In staat zijn rekening te houden met landseigen belangen en aangelegenheden;
- Ervaring met het formuleren van beleidsadviezen en de vertaling naar de praktijk;
- Flexibel, innovatief, besluitvaardig, stressbestendig en motiverend;
- Analytisch denkvermogen en daadkracht;
- Goed gevoel voor tactisch communiceren op verschillende niveaus;
- Uitstekende beheersing van het Nederlands en het Engels in woord en geschrift. Kennis van Papiaments en Spaans is een pré.

Voorwaarden

Geboden wordt een functie in een bijzondere en in ontwikkeling zijnde omgeving waaraan u een significante bijdrage kan leveren. Aanstelling geschiedt in beginsel voor een periode van 5 jaar met de mogelijkheid tot verlenging. De arbeidsvoorwaarden zijn in overeenstemming met de zwaarte van de functie en de werkervaring.

Procedure

De werving en voorselectie wordt uitgevoerd door PricewaterhouseCoopers en vindt gelijktijdig plaats in de Nederlandse Antillen, Aruba en Nederland. Een assessment en een psychologische test maken deel uit van de procedure. Aanvaarding van de functie is zo spoedig mogelijk na 1 maart 2007.

Uw sollicitatiebrief met C.V. kunt u voor 31 januari 2007, bij voorkeur per email of fax, sturen naar: PricewaterhouseCoopers T.a.v. Mw. drs. Saskia de Rijke Julianaplein 38 Curaçao, N. A. Fax: (+599 9) 461 1118 Email: saskia.f.de.rijke@an.pwc.com

Voor nadere inlichtingen kunt u contact opnemen met Saskia de Rijke of Earl Balborda via telefoonnummer (+599 9) 430 0000.

*connectedthinking

*
Opportunity.

PRICEWATERHOUSECOOPERS®

Buitenlandse Zaken VS onder vuur

WASHINGTON — De regering-Bush besteedt een slordige dertig miljoen dollar per dag aan militaire operaties in Irak, maar voorziet voor heel 2007 maar twintig miljard dollar voor Iraakse humanitaire hulp. De Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken en tevens staatssecretaris Vluchtelingen, Ellen Sauerbrey, kwam daarvoor onder vuur tijdens een hoorzitting van de senaatscommissie van justitie eerder deze week. “We mogen de tragische en immorele vergissing van het Vietnamtijdperk niet herhalen en vrienden een schuilhaven ontzeggen en blootstellen aan gewelddadige wraakacties”, zei de voorzitter van de senaatscommissie van justitie, Patrick Leahy tegen Sauerbrey.

TOPPRIORITEIT

De commissie riep de regering op veel guller te zijn bij de toekenning van hulp om de vluchtelingen crisis in te dijken. Ook zou er gemakkelijker asiel verleend moeten worden aan gevluchte Irakezen. Sauerbrey antwoordde dat ze de toelating van Irakezen tot de VS als een ‘topprioriteit’ voor haar dienst beschouwt. Het ministerie van Buitenlandse Zaken voorziet jaarlijks 70.000 plaatsen voor vluchtelingen, maar minder dan 6.000 daarvan zijn bestemd voor vluchtelingen uit het Midden-Oosten en Zuid-Azië. Er zijn daarnaast 20.000 ‘reserveplaatsen’. De Republikeinse senator Arlen Specter riep Sauerbrey op die plaatsen onmiddellijk toe te kennen aan Irakezen die risico lopen door hun banden met de VS.

SPECIALE VERPLICHTING Volgens het Hoge Commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR) ontvluchten elke maand zo’n 100.000 Irakezen het land. Het VN-agentschap riep onlangs op om voor 2007 zestig miljoen dollar opzij te zetten om de crisis aan te pakken. Normaal gezien

wordt verwacht dat Washington een kwart van het geld daarvoor ophoest. Mensenrechtengroepen roepen de VS nu echter op een grotere inspanning te doen, omdat zij meer dan andere donorlanden verantwoording dragen zijn voor de situatie. “Washington geeft zo’n twee miljard dollar per week uit aan de oorlog in Irak, maar heeft de menselijke impact ervan amper aangepakt”, zei Bill Frelick van de mensenrechtenorganisatie Human Rights Watch. Tijdens de hoorzitting geuigden twee Irakezen die tijdens de bezetting voor het Amerikaanse leger werkten en intussen legaal in de VS verblijven. Een van hen, een voormalige vertaler, zei dat hij een reeks doodsb bedreigingen had gekregen en het land verliet op aandringen van de Amerikaanse soldaten. Tijdens een kort bezoek aan zijn thuisland vorig jaar raakte hij gewond bij een aanslag. Hij gelooft dat die tegen hem was gericht.

SYRIË EN JORDANIË

Momenteel komt de druk van de Iraakse vluchtelingensroom vooral voor rekening van Syrië en Jordanië, waar de sociale voorzieningen en onderwijs de toevloed niet aankunnen. De UNHCR schat dat zo’n 700.000 Irakezen momenteel in Jordanië wonen en nog eens 600.000 in Syrië. “Syrië en Jordanië zijn genereus geweest tegenover de vluchtelingen en verdienen internationale erkenning omdat ze hen in zulke grote aantallen hebben opgenomen”, zei Bacon van RI. “Maar de last van de grote vluchtelingengemeenschap blijft toenemen. De vastgoed- en huurprijzen in Damascus en Amman zijn snel aan het stijgen. Scholen en ziekenhuizen zijn overbezet.”

Sauerbrey gaf toe dat Washington de ernst van de vluchtelingencrisis of de snelheid waarmee die zich het afgelopen jaar heeft ontwikkeld, niet volledig heeft zien aankomen.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Turtug Aruba



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
9649138

2007 Mitsubishi L200

still at
12%
import
duty.

2007 Mitsubishi L200 GL 4 Door 4WD

- 2.5L diesel engine • 5-speed manual transmission • Power windows/door locks/steering
- Keyless entry • AM/FM radio & CD player w/ 4 speakers
- Air conditioner • Part time 4WD • Front dual airbags • Chrome Step Bumper

Afl. 898,-* p/m Y NOS TA PAGA BO BBO

Lease price Afls.1595,00** Incl. Insurance, license plate and BBO.

*5 years, 15% downpayment, 15 % APR. ** 4 years and 20.000 km



Genuine Parts

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 582 3475, Fax: (297) 582 6661, Website: www.reysonson.com, Email: info@reysonson.com



ENSEÑANSA PA EMPLEO

GOBIERNO DI ARUBA
ta participa cu e siguiente cursoan lo bai cuminsa.
Hasi uso di e oportunidad aki..... inscribi!!!!

ORANJESTAD, DIALUNA 22 JANUARI
7.30 anochi na E.P.I, sector Economico,
Seroc Blanco banda di Optica Moderna.

MANICURE/PEDICURE 2
E curso ta pa personanan lokal.

COSEMENTO Avanza
Lo tin dos curso. Un curso ta sirja bo cose riba midi y e otro ta sirja bo cose riba petronchi. E curso di midi ta riba diahuna y diamars y e curso di petronchi ta riba diaranson y diahuebs. E curso ta dura 15 siman y ta di 6.30-9.30'or anochi,

MARKETING 1
E curso ta dura 13 siman y tin les un bes pa siman. E curso lo trata e topico di Mercado. E material di e curso ta na hulandes y e curso ta pa personanan lokal. Master por domina hulandes y ingles hopi bon y a sigui por lo menos Mayo-3.

SPORT MASSAGE I
E curso aki ta pa sirja duna massage, c.o. na deportistanan.

**INSCHRIJVINGSAYOND VOOR DE
NEDERLANDS-SPREKENDEN
ORANJESTAD, MAANDAG 22 JANUARI**
7.30 's avonds op de EPI, Economische
sector, naast Optica Moderna

- CONVERSATIE PAPIAMENTS (Beg I)

- CONVERSATIE PAPIAMENTS (Beg II)

- CONVERSATIE PAPIAMENTS (Gevorderden I)

**REGISTRATION FOR THE ENGLISH SPEAKING
ORANJESTAD, MONDAY JANUARY 22**
7.30 p.m. at the EPI, section Economics,
next to Optica Moderna

- CONVERSATION PAPIAMENTO for Beg. I

- CONVERSATION PAPIAMENTO for Beg. II

- CONVERSATION PAPIAMENTO Advanced I

INSCRIPCION PA PERSONANAN di HABLE SPANO

ta tuma lugar na E.P.I, sector Economico
na Seroc Blanco (Oranjestad), situa entre
Texaco y Optica Moderna riba e siguiente
fechanan:

DIAMARS 23 JANUARI, 7.30'or anochi

- COMBERSACION NA INGLES (Princ. I)

- COMBERSACION NA INGLES (Princ. II)

Master tin certificado di Ingles Princ. I di E.p.E.

DIARANSON 24 JANUARI, 7.30'or anochi

- COMBERSACION NA INGLES (avanza I)

Master tin certificado di Ingles Princ. II di E.p.E.

DIALUNA 31 JANUARI, 7.30 anochi

- COMBERSACION NA HULANDES (princ.)

- COMBERSACION NA HULANDES (Avanza I)

Master tin certificado di Hulandes princ. di E.p.E.

DIAMARS 1 FEBRUARI, 7.30 anochi

- COMBERSACION NA PAPIAMENTO (Princ. I)

- COMBERSACION NA PAPIAMENTO (Princ. II)

Master tin certificaco di Papiamento Princ. I di E.p.E.

- COMBERSACION NA PAPIAMENTO (Avanza I)

Master tin certificado di Papiamento princ. II di E.p.E.

E CURSONAN LO CUMINSA DEN LUNA DI FEBRUARI/MAART 2007.
E cursenan ariba menciona ta dirigi ariba practica, Pa mas informacion por jama telefon 5825662
of acudi personalmente na oficina di Enseñansa pa Empleo, Palo di Boonchistrant 12, Oranjestad.
**RUBRICARIO DI INSCRIPCION POR WORDO YENA SOLAMENTE
RIBA ANOCHINAN DI INSCRIPCION.**
NO ta permiti pa bini cu mucha.